

# Guía de servicios sociales y públicos

*para*

## Williamson, Travis, and Bell Counties

**Contribuidores principales:**

Suzanna Pukys, Directora de La Oficina de Civic Engagement

Paige Menking, Promoción de 2011

Kimberly Griffin, Promoción de 2010

Jessica Hager, AmeriCorps\*VISTA, 2008-2009

Ansa Copeland, AmeriCorps\*VISTA, 2007-2008

Aryn Campbell, AmeriCorps\*VISTA, 2006-2007

Erin Murphy, AmeriCorps\*VISTA, 2005-2006

Lauren Sekel, Promoción de 2007



***Oficina de Civic Engagement  
Southwestern University  
Actualizado Febrero 2011***

Oficina de Civic Engagement en Southwestern University

<http://www.southwestern.edu/offices/civicengagement/>

[pukyss@southwestern.edu](mailto:pukyss@southwestern.edu) --- 512/863-1987

# **Guía de servicios sociales y públicos Williamson, Travis, and Bell Counties**

La meta principal de este documento es proporcionar información a la comunidad de Southwestern University y miembros de la comunidad mas amplia sobre agencias y organizaciones locales que se dedican a problemas importantes y sistemáticos. Este documento también se puede usar por miembros de la comunidad buscando servicios de las organizaciones aquí.  
Artículos marcados con un asterisco (\*) se parecen en mas que una categoría.

## **TABLE OF CONTENTS**

Servicios públicos y sociales y ayuda general .....	3
Animales .....	4
Intervención de crisis .....	5
Recursos relacionados con invalidez .....	8
Violencia domestica y asalto sexual .....	9
Recursos de niñez o infancia .....	11
Recursos de educación .....	12
Organizaciones ecologistas .....	16
Museos y organizaciones de artes .....	18
Comida y hambre .....	19
Comunidad homosexual .....	21
Recursos de VIH/SIDA .....	21
Vivienda y personas sintechos .....	22
Inmigración y organizaciones para latinas/os .....	23
Servicios médicos y sanitarios .....	25
Recursos de salud mental .....	27
Organizaciones de política pública y justicia social .....	28
Organizaciones religiosas.....	32
Servicios para personas mayores.....	33
Organizaciones para mujeres y niñas.....	34
Organizaciones para jóvenes .....	36

***\*Si haya información que se necesita corregir o añadir, favor de comunicarse con Suzy Pukys, pukyss@southwestern.\****

## Servicios públicos y sociales, ayuda general

### 211

211 o 512/973-9203

[www.211.org](http://www.211.org)

211 es una programa del United Way que conecta los que necesitan servicios financieros o sociales a los proveedores regionales. Cuando le llame a 211, diga su necesidad o área de interés y el/la operador/a le proporcionará la información de contacto.

### American Red Cross\*

Austin 512/928-4271 o 1-800-928-4271

Williamson County 512/930-1700

[www.centex.redcross.org](http://www.centex.redcross.org)

Ofrece servicios después de catástrofes, capacitación de salud y seguridad, organiza donaciones de sangre y mucho mas.

### Assistance League of Georgetown Area

Georgetown 512/864-2542

[www.georgetownarea.assistanceleague.org](http://www.georgetownarea.assistanceleague.org)

Una organización filantrópica, sin ánimos de lucro, dedicada a apoyando a los que necesitan ayuda en la comunidad.

### The Austin Project\*

Austin 512/929-3545

[www.theaustinproject.org](http://www.theaustinproject.org)

Un catalizador para cambios sistémicos de aumentar sistemas de entrega de servicios sociales y educacionales. Áreas de enfoque incluye jóvenes y familias, mejoramiento académico y alfabetizo primario.

### Bell County Human Services/Temple HELP Center

Bell County 254/770-6842

Provee información y referencia, apoyo financiero de emergencia, clases educacionales, servicios basados en la comunidad, y programas con el fin de ayudar situaciones de crisis.

### The Caring Place\*

Georgetown 512/869-4735

[www.caringplacetx.org](http://www.caringplacetx.org)

Provee muchos servicios de emergencia a familias, incluyendo vales para comida y ropa que se pueden usar en su tienda de gangas. Además, provee fondos para cosas necesarios de la casa o reparaciones de la casa y apoyo de emergencia para los que no pueden pagar sus facturas mensuales o gastos médicos. También ofrece programas que enseñan como ser individuales económicamente independientes.

### Caritas of Austin\*

Austin 512/479-4610 ext. 121

[www.caritasofaustin.org](http://www.caritasofaustin.org)

Ayuda a personas en tiempos de crisis económica por proporcionar necesidades básicas como comida y ropa. También provee la educación que enseñan como ser individuales económicamente independientes. Ofrecen clases en habilidades para la vida, administración de dinero y clases de ingles.

### El Buen Samaritano\*

Austin 512/439-0700

Church 512/439-0721

<http://www.elbuen.org/esp/>

Proporciona cuidado medico, comida de emergencia, apoyo, liderazgo, desarrollo, y educación básico para familias latinas de trabajadores-pobres.

### Goodwill Industries of Central Texas

Austin 512/637-7100

Georgetown 512/868-9547

Round Rock 512/388-2911

1-877-464-4660

[www.austingoodwill.org](http://www.austingoodwill.org)

Provee capacitación de trabajo, oportunidades de empleo para personas con discapacidades, y ayuda a personas ser autosuficiente. Venden ropa y otras cosas para financiar las clases y programas de colocación.

### Hill Country Community Ministries

Leander 512/259-0360

[www.hccm.org](http://www.hccm.org)

Una coalición de iglesias, ayudada por organizaciones cívicas y negocios. HCCM proporciona comida de emergencia y ayuda a los que se enfrentan con falta de trabajo, pobreza, edad, incapacidades y problemas de familia.

### Lisa's H.O.P.E. Chest

Austin 512/457-0999

[www.lisashopechest.org](http://www.lisashopechest.org)

Una organización sin fines de lucro que proporciona ropa profesional gratis a hombres y mujeres, específicamente a los que están en una etapa de transición en sus vidas. La organización también provee clases de habilidades para la vida, con programas como W.E.A.N.G.E.L.S. (Women Experiencing Achieving New Goals & Envisioning Life's Successes) y S.T.E.P. Forward (Strategies to Economic Progress).

### Manos de Cristo

Austin 512/477-7454

Clínica Dental 512/477-2319

[www.manosdecristo.org](http://www.manosdecristo.org)

Una organización sin fines de lucro que ayuda a personas por proporcionar recursos que les pueden

ayudar ser autosuficiente. Esta organización ofrece una clínica dental a residentes de bajo ingreso, un programa de necesidades básicos y una programa de educación que incluye clases de ESL cuatro días por la semana.

#### **Martha's Kitchen/Shelter of Texas, Inc.\***

Bell County 254/770-0515

Proporciona comida, ropa, refugio y otros servicios a personas sin techos y con hambre en el área de Central Texas, 24 horas por día.

#### **Refugee Services of Texas (RST)\***

Austin 512/472-9472

<http://www.refugeeservicesoftexas.org/>

RST sirve refugios y asilados recientemente llegado desde todo el mundo y ofrece educación y capacitación sobre el tema de tráfico de personas. RST trabaja con el Ministerio del Estado de los EEUU para proporcionar refugio, manejo de casos, capacitación para trabajos, terapia de salud mental, y conexiones a otros recursos para otros necesidades básicos. La misión de RST es proveer recursos, referentes, educación y orientación para asegurar vidas autosuficientes y exitosas en Texas.

#### **Round Rock Area Serving Center\***

Round Rock 512/244-2431

[www.servingcenter.org](http://www.servingcenter.org)

Servicios incluyen una almacene de distribución de alimentos, ayuda financiero para gastos de luz y agua, alquiler, medicinas, transportación, refugio temporal, y petróleo para residentes de Round Rock, Hutto, y Wells Branch.

#### **The Salvation Army\***

Austin 512/476-1111

[www.salvationarmyaustin.org](http://www.salvationarmyaustin.org)

Su misión es de satisfacer los necesidades básicos sin discriminación, motivados por el amor para Cristo, y de predicar el Evangelio de Jesús Cristo. El centro, basado en Austin, ofrece ayuda emergencia, un centro de personas sin techo, un lugar para adoración y comunión, un programa para rehabilitación de adultos y otros servicios sociales.

#### **The Storehouse\***

Pflugerville 512/989-9989

[www.thestorehouseofaustin.org](http://www.thestorehouseofaustin.org)

Ofrece comida, ropa y ánimo a las personas que se necesitan para intentar terminar el ciclo de pobreza.

#### **Texas Inmate Families Association**

Austin 512/371-0900

<http://www.tifa.org/>

Los miembros de TIFA son unidos para apoyar familias afectados por tener un ser querido en el sistema judicial de Texas y para mejorar las condiciones y oportunidades de presos en Texas.

#### **United Way of the Capital Area**

Austin 512/472-6267

<http://www.unitedwaycapitalarea.org/es/>

Trabaja con otras organizaciones mas pequeñas en Central Texas para proporcionar servicios a familias. The United Way puede ayudar encontrar refugio, comida, consejo, y servicios médicos como se están necesitados.

#### **United Way of Williamson County**

Round Rock 512/255-6799

[www.unitedway-wc.org](http://www.unitedway-wc.org)

Trabaja con otras organizaciones mas pequeñas en Central Texas para proporcionar servicios a familias. The United Way puede ayudar encontrar refugio, comida, consejo, y servicios médicos como se están necesitados.

#### **Williamson-Burnet County Opportunities, Inc.\***

Oficina administrativa: 512-763-1400

[www.wbco.net](http://www.wbco.net)

Mantiene 5 programas principales en Williamson County: Vivienda económica en Leander, 4 Centros de actividades para personas de mayor edad, Meals-on-Wheels, 8 Head Start, y 3 Centros de alcance comunitario que provee ayuda con gastos mensuales, manejo de casos, prevención de sin techo, y reparación de aire condicionado.

#### **Williamson County and Cities Health District**

Georgetown 512/943-3600

Round Rock 512/248-3252

<http://www.wcchd.org/Spanish.htm>

Ofrece servicios que incluyen inmunizaciones, manejo de enfermedades contagiosas, pruebas de TB y STD, clases de manejo de alimentos y mucho mas.

#### **Williamson County Helpline**

512/248-3252 or 1-800-890-6296

Una servicio del Williamson County & Cities Health District Social Services Division. Se contesta 24 horas por día y ayuda identificar servicios médicos, servicios de refugio o otros servicios adentro del county. La mayoría de las llamadas son relacionados con la salud.

## **Animales**

#### **Georgetown Animal Outreach (GAO)**

[www.georgetownanimaloutreach.org](http://www.georgetownanimaloutreach.org)

La misión de GAO es de apoyar y mejorar los servicios proporcionados por el Refugio de Animales de Georgetown y otras organizaciones locales dedicados al bienestar de animales.

### **Georgetown Animal Shelter**

Georgetown 512/930-3592

[www.petfinder.com/shelters/TX34.html](http://www.petfinder.com/shelters/TX34.html)

El Ministerio de Servicios para Animales proporciona servicios de refugio y de control de animales para residentes de la ciudad de Georgetown. Servicios están proporcionados entre la ciudad y voluntarios siempre están bienvenidos.

### **Lifelong Friends Pet Adoptions**

Lago Vista 512/267-6876

Un refugio de animales en contrario al sacrificio y sin fines de lucro, dedicado al prevenir el sufrimiento de animales por recatar y cuidar los perros y gatos abandonados y vagos. Intentan encontrar hogares para estos animales, educar al público sobre propiedad responsable de animales, y animando a los propietarios esterilizar sus animales.

### **Minis & Friends**

Austin 512/293-8808

[www.minisandfriends.org](http://www.minisandfriends.org)

Minis and Friends es dedicado a traer su manada de caballeros miniaturas entrenados a visitar y relacionarse con personas de cualquier edad que puede estar sufriendo mentalmente, emocionalmente o físicamente.

### **R.O.C.K. (Ride On Center for Kids)\***

Georgetown 512/930-7625

[www.rockride.org](http://www.rockride.org)

Una organización sin fines de lucro que proporciona terapia a través de cabalgando para individuales con ambos incapacidades físicos y problemas de aprendizaje. ROCK sirve personas con 2-78 años.

### **Spirit Reins\***

Liberty Hill 512/515-0845

[www.spiritreins.org](http://www.spiritreins.org)

Ofrece dos programas de terapia con el uso de caballos. Programas de Equine Assisted Psychotherapy sirven jóvenes atribulados y el programa de Horses and Youth United trabaja con jóvenes que puede ser viviendo en pobreza, luchando con abuso de drogas o en una banda.

### **Texas Hearing and Service Dogs\***

Austin 512/858-1495

<http://www.servicedogs.org/>

Enseña a los perros-guías y los perros-oído para ayudar a personas con incapacidades. Perros de servicio ayudan individuales con incapacidades físicos por abrir puertas, traer sillas de ruedas, recuperar cosas caídas, manejar los interruptores, moverse los miembros paralizados, y ir por ayudo.

### **Texas Humane Legislation Network**

Austin 1-888-548-6263

[www.thln.com](http://www.thln.com)

Su misión es de promover el tratamiento humanitario de los animales a través de legislación, educación y abogando.

### **Williamson County Humane Society**

Leander 512/260-3602

[www.hswc.net](http://www.hswc.net)

Intenta promover propiedad responsable de animales a través de educación sobre salud y seguridad. También trabaja de encontrar hogares buenos para animales.

### **Williamson County Regional Animal Shelter**

Georgetown 512/943-3322

[www.wilcopets.org](http://www.wilcopets.org)

Proporciona refugio para perros y gatos rescates o dejados. También provee servicios de adopción después de que los animales son esterilizados.

## **Intervención de Crisis**

### **ACT: Aware Central TX, Inc.\***

Belton 254/939-7582 o 1-888-SAVE1CHILD

ACT trabaja para prevenir el abuso de menores y negligencia y crear familias mejores a través de aconsejo familiar, clases de crianza de los niños y clases de seguridad.

### **American Red Cross\***

Austin 512/928-4271 o 1-800-928-4271

Williamson County 512/930-1700

[www.centex.redcross.org](http://www.centex.redcross.org)

Ofrece servicios después de catástrofes, capacitación de salud y seguridad, organiza donaciones de sangre y mucho mas.

### **Annunciation Maternity Home\***

Georgetown 512/864-7755 or 1-877-71-HAVEN (42836)

[www.thematernityhome.org](http://www.thematernityhome.org)

Un hogar para adolescentes embarazadas y madres adolescentes de niños pequeños. Residentes reciben apoyo comprehensivo, incluyendo cuidado medico, formación continua, transportación, ayuda encontrando trabajo, aconsejo y mas.

### **The Caring Place\***

Georgetown 512/869-4735

[www.caringplacetx.org](http://www.caringplacetx.org)

Provee muchos servicios de emergencia a familias, incluyendo vales para comida y ropa que se pueden usar en su tienda de gangas. Además, provee fondos para cosas necesarios de la casa o reparaciones de la casa y apoyo de emergencia para los que no pueden

pagar sus facturas mensuales o gastos médicos. También ofrece programas que enseñan como ser individuales económicamente independientes.

#### **Caritas of Austin\***

Austin 512/479-4610 ext. 121

[www.caritasofaustin.org](http://www.caritasofaustin.org)

Ayuda a personas en tiempos de crisis económica por proporcionar necesidades básicas como comida y ropa. También provee la educación que enseñan como ser individuales económicamente independientes. Ofrecen clases en habilidades para la vida, administración de dinero y clases de ingles.

#### **Central Texas Youth Services\***

1-800-421-TEEN (8336)

[www.centraltexasyouthservices.org](http://www.centraltexasyouthservices.org)

Una colección de organizaciones sin fines de lucro que proporciona servicios a jóvenes sin techo, con problemas y que se han escapado de casa y a sus familias por todo el región de Central Texas. Su misión es de ayudar a jóvenes con problemas y sus familias hacia el desarrollo de su potencial completo a través del proporción de servicios de calidad, basados en la comunidad.

#### **Court Appointed Special Advocates (CASA)**

Georgetown 512/868-2822

Austin 512/459-2272

[www.casawctx.com](http://www.casawctx.com)

[www.casatavis.org](http://www.casatavis.org)

Proporciona ayuda a niños que han sido maltratados o abandonados y trabaja de asegurar que cada niño en Travis County vive en un ambiente seguro, sano y propicio.

#### **Families In Crisis, Inc.**

Bell County 254/634-1184 o 254/773-7765

1-888-799-SAFE

<http://www.familiesincrisis.net/espanol.php>

Proporciona un refugio, consejo, y servicios de apoyo para sobrevivientes de violencia domestica y sexual. También maneja un teléfono de emergencias de 24 horas que es gratis y confidencial.

#### **For the Love of Christi\***

Georgetown 512/591-5440

Austin 512/467-2600

[www.fortheloveofchristi.org](http://www.fortheloveofchristi.org)

La misión de For the Love of Christi's es de proporcionar amor, esperanza, consuelo, y apoyo continuo a los que están adaptándose a la vida después de la muerte de un ser querido, gratis, a pesar de la circunstancia. También ofrece educación al público general con respecto al tema de luto y otros asuntos de los afligidos.

#### **Helping Hand Home for Children\***

Austin 512/459-3353

[www.helpinghandhome.org](http://www.helpinghandhome.org)

HHH proporciona servicios de tratamiento residencial y *foster care* terapéutico para niños maltratados o abandonados. HHH necesita voluntarios para facilitar actividades recreativos, ayudar a los niños con su tarea y de trabajar en la oficina.

#### **Hope Alliance\***

Round Rock 512/255-1212 o 1-800-460-SAFE

<http://www.hopealliancetxt.org/>

Ofrece servicios a mujeres, niños y hombres que han sido afectados por violencia domestica y sexual. Servicios incluyen un teléfono de emergencia de 24 horas, un refugio de emergencia, vivienda de transición, consejo y grupos de apoyo, servicios de educación, apoyo legal y mas.

#### **LifeSteps**

Georgetown 512/869-2571

Round Rock 512/246-9880 or 512/246-9881

Austin 512/930-5351

[www.lifestepsCouncil.org](http://www.lifestepsCouncil.org)

Ofrece ayuda a los que están recuperando de adicción a drogas o alcohol y proporciona materiales educacionales sobre adicciones. Su programa de Families In Transition provee servicios a familias en el proceso del divorcio.

#### **Lifeworks\***

Austin 512/735-2400

[www.lifeworksweb.org](http://www.lifeworksweb.org)

Provee intervención de crisis y servicios de consejo. Trabaja con jóvenes sin techo y los que han escapado de casa a través de consejo para darse un entendimiento mejor sobre como alcanzar al éxito en la sociedad y para animarlos hacia conducta positiva. Lifeworks provee un refugio de 24 horas, clases de GED, clases de habilidades de la vida, y otros servicios.

#### **Lighthouse Family Network**

Salado 254/947-3152

<http://www.lfnetwork.org/>

Un agencia cristiana de acogida temporal que pone niños en casas cristianas.

#### **My Healing Place**

Austin 512/472-7878

[www.myhealingplace.org](http://www.myhealingplace.org)

Una organización sin fines de lucro dedicado a ayudar los que están sufriendo de dolor, pérdida, y trauma como resultado de una pérdida significativa (muerte o no-muerte). Están comprometidos a servir a todos que se necesitan servicios de luto, a pesar de financieros.

**Ronald McDonald House\***

Austin 512/472-9844

[www.rmhc-austin.org](http://www.rmhc-austin.org)

Provee una variedad de servicios a familias con un niño en el hospital para un tiempo largo. Las casas están ubicadas cerca de los hospitales así que las familias pueden estar cerca de sus niños. En general, familias pagan \$5-20 por día pero familias que no pueden pagar, se quedan gratis.

**Round Rock Area Serving Center\***

Round Rock 512/244-2431

[www.servingcenter.org](http://www.servingcenter.org)

Servicios incluyen una almacene de distribución de alimentos, ayuda financiero para gastos de luz y agua, alquiler, medicinas, transportación, refugio temporal, y petróleo para residentes de Round Rock, Hutto, y Wells Branch.

**SafePlace\***

Austin 512/267-SAFE

TTY 512/927-9616

<http://www.safeplace.org/page.aspx?pid=367>

Ofrece un continuo de servicios para sobrevivientes de violencia domestica y sexual. Clientes recibe refugio, apoyo, servicios de crisis, y apoyo a largo plazo. SafePlace también patrocina programas de prevención y conciencia. Voluntarios pueden trabajar directamente o indirectamente con clientes y sus familias.

**Spirit Reins\***

Liberty Hill 512/515-0845

[www.spiritreins.org](http://www.spiritreins.org)

Ofrece dos programas de terapia con el uso de caballos. Programas de Equine Assisted Psychotherapy sirven jóvenes atribulados y el programa de Horses and Youth United trabaja con jóvenes que puede ser viviendo en pobreza, luchando con abuso de drogas o en una banda.

**STARRY (Services To At-Risk Runaway Youth)\***

Round Rock 512/388- 8290

Emergency Shelter 512/246-4276

[www.starryonline.org](http://www.starryonline.org)

El refugio de STARRY cuida para 20 niños que tienen entre cero y 17 años de edad. El refugio provee un hogar para niños que se han escapado de su casa. También provee vivencia temporal para niños que han sido rescato de sus casas a causa de abuso o negligencia. El refugio ayuda a los niños encontrar servicios que los pueden ayudar cuando salgan del refugio.

**Texas Baptist Children's Home\***

Round Rock 512/255-3682 or 512/246-4244

[www.tbch.org](http://www.tbch.org)

Provee cuidado residencial para niños maltratados y abandonados con entre 6 y 17 años de edad. TBCH ofrece consejo individual, en grupos y para familias y enfatiza reconciliación.

**Victim's Assistance Program - Williamson County Sheriff's Office\***

Georgetown 512/943-1374

<http://www.wilco.org/CountyDepartments/VictimAssistance/tabid/1043/language/en-US/Default.aspx>

El equipo de Victim Services es un grupo de voluntarios que están entrenados en intervención de crisis para sobrevivientes, testigos y familias en Williamson County que han sido traumatizados por la experiencia de una muerte, una herida grave, un crimen violento o un cataclismo.

**Victim's Services - Georgetown Police Department\***

Georgetown 512/930-3510

<http://pd.georgetown.org/divisions/support-services/victim-services/>

El equipo de Victim Services es un grupo de voluntarios que están entrenados en intervención de crisis para sobrevivientes, testigos y familias en Georgetown que han sido traumatizados por la experiencia de una muerte, una herida grave, un crimen violento o un cataclismo.

**Williamson-Burnet County Opportunities, Inc.\***

Georgetown Area 512/930-0873

Round Rock Area 512/255-2202

Taylor Area 512/352-5523

[www.wbco.net](http://www.wbco.net)

Mantiene 5 programas principales en Williamson County: Vivienda económica en Leander, 4 Centros de actividades para personas de mayor edad, Meals-on-Wheels, 8 Head Start, y 3 Centros de alcance comunitario que provee ayuda con gastos mensuales, manejo de casos, prevención de sin techo, y reparación de aire acondicionado.

**Women's Advocacy Project\***

Austin 512/476-5377

Hotline 1-800-374-HOPE (4673)

[www.women-law.org](http://www.women-law.org)

Provee consejo legal gratis a Texans, con servicios especializados a los necesidades legales de los sobrevivientes de violencia domestica y sexual. Su experiencia en proporcionando remedios legales expertos pone el poder del sistema judicial en las manos de los sobrevivientes y trae las consecuencias a los abusadores y depredadores sexuales.

# Recursos relacionados con invalidez

## Any Baby Can

Austin 512/454-3743 o 1-800- 672-0238

[www.abcaus.org](http://www.abcaus.org)

Provee servicios de intervención a los niños con incapacidades y sus familias. Sirven niños con incapacidades de aprendizaje e incapacidades físicas y proporciona consejo y clases de crianza de niños. También ofrece cosas para niños a familias que no tienen dinero suficiente.

## The Arc of the Capital Area

Austin 512/476-7044

[www.arcofthecapitalarea.org](http://www.arcofthecapitalarea.org)

Una organización sin fines de lucro en Austin que provee servicios a niños con incapacidades y sus familias. The Arc trabaja con familias de niños con diferentes tipos de incapacidades (primariamente de desarrollo) a través de grupos de apoyo, cuidado de relevo, y programas por el sistema judicial de menores.

## The Arc of Texas

Austin 512/454-6694 or 1-800-252-9729

[www.thearcoftexas.org](http://www.thearcoftexas.org)

La organización aglutina de the Arc of the Capital Area. Las metas primarias del Arc of Texas son enfocados en cambiando las políticas en incapacidades mental y de desarrollo. La organización también trabaja para educar al público general sobre las incapacidades mental y de desarrollo.

## ARCIL (A Resource Center for Independent Living)

Round Rock 512/828-4624

Austin 512/832-6349

[www.arcil.com](http://www.arcil.com)

ARCIL provee ayuda de vivienda independiente a personas con incapacidades viviendo en Austin y Georgetown. El sitio de web incluye oportunidades apropiadas de trabajo y la organización ofrece clases de ejercicio y capacidad de computadores.

## Austin Travis County Integral Care

Austin 512/447-4141

Crisis Line 512/472-4357

[http://www.integralcare.org/?nd=home\\_spanish](http://www.integralcare.org/?nd=home_spanish)

Los individuos que reciben servicios del ATCIC están frecuentemente en necesidad extrema de cuidado y a menudo tienen un diagnóstico combinado de discapacidades de desarrollo, enfermedad mental persistente y dependencia química. Los servicios pueden incluir evaluaciones psiquiátricas, intervenciones de crisis las 24 horas, tratamiento médico, tratamiento de pacientes internados, empleo y servicios vocacionales, coordinación de servicios, apoyo a la

familia y cuidados paliativos.

## Bluebonnet Trails Community MHMR Center\*

Round Rock 512/255-1720 o 1-800-841-1255

[www.bluebonnetmhm.org](http://www.bluebonnetmhm.org)

Provee una gran variedad de servicios de salud mental de incapacidades mental para Williamson County. Mantiene un teléfono de asistencia de 24 horas, servicios para pacientes, cuidado de relevo, y oportunidades de educación para familias. También provee capacitación de trabajo para individuales con incapacidades que están buscando trabajo.

## Child Find

Georgetown 512/943-5000 x 6884

Una programa identificando, ubicando y evaluando individuales quienes se sospechan de tener una incapacidad. Individuales deben tener entre 3 y 21 años, asistir una escuela de Georgetown ISD y ser residentes de la zona de Georgetown ISD.

## Disability Rights Texas\*

Austin 512/454-4816

<http://www.disabilityrightstx.org/resources/espanol>

Disability Rights Texas trabaja para representar personas con incapacidades para asegurar sus derechos humanos, legales y los de servicios, para establecer y extender los derechos de cada persona con incapacidades y para informar y referir todos los individuales a programas y servicios.

## Easter Seals – Central Texas\*

Austin 512/478-2581

<http://centraltx.easterseals.com>

Crean soluciones para niños y adultos con incapacidades y los que se cuidan. Voluntarios pueden ayudar con eventos y o en la oficina.

## ECI Pride (Early Childhood Intervention)\*

Round Rock 512/244-8359 o 1-800-628-5115

TTY 1-866-581-9328

[www.dars.state.tx.us/ecis/index.shtml](http://www.dars.state.tx.us/ecis/index.shtml)

Apoya a niños de 0-3 años con incapacidades y sus familias en Williamson County. Voluntarios están bienvenidos a ayudar en proporcionar servicios a los clientes, incluyendo apoyo, información y capacitación.

## Exceptional Georgetown Alliance (EGA)

Georgetown 512/868-2206

<http://www.exceptionalgeorgetown.org/>

EGA es un grupo de familias y miembros de la comunidad dedicados a enriquecer las vidas de individuales con incapacidades cognoscitivas e incapacidades de desarrollo por trabajando de asegurar fondos necesitados. El EGA proporciona recursos para educación y recreación y experiencias sociales y vocacionales a niños y jóvenes adultos con

incapacidades cognitivas y discapacidades de desarrollo.

### **Infant Parent Program-Early Childhood Intervention\***

Austin 512/472-3142

[http://www.integralcare.org/?nd=cfs\\_ipp\\_eci\\_espanol](http://www.integralcare.org/?nd=cfs_ipp_eci_espanol)

El Infant Parent Program es un programa de Early Childhood Intervention (IPP-ECI) que presta servicios a niños desde su nacimiento hasta los 36 meses, y que tienen un retraso en su desarrollo, una condición física o mental diagnosticada por un médico que tenga una alta probabilidad de convertirse en un retraso del desarrollo o que exhiba un desarrollo atípico. Los servicios pueden incluir terapia del lenguaje, terapia física, terapia ocupacional, servicios de desarrollo, nutrición y servicios de audiología.

### **Hope House\***

Liberty Hill 512/515-6889

[www.hopehouseaustin.org](http://www.hopehouseaustin.org)

Hope House provee un hogar compasivo y permanente donde residentes con problemas mentales y físicas profundas están contentos y pueden realizar su potencial.

### **R.O.C.K. (Ride On Center for Kids)\***

Georgetown 512/930-7625

[www.rockride.org](http://www.rockride.org)

Una organización sin fines de lucro que proporciona terapia a través de cabalgando para individuales con ambas discapacidades físicas y problemas de aprendizaje. ROCK sirve personas con 2-78 años.

### **Rosedale School\***

Austin 512/414-3617

<http://www.austinisd.org/schools/website.phtml?id=117>

Un campus de Austin ISD sirviendo las necesidades de estudiantes de edad 3-22 con discapacidades múltiples y graves.

### **Special Education Parent Liaisons**

Georgetown 512/943-5000 x6884

[www.georgetownisd.org/programsandservices/secac/](http://www.georgetownisd.org/programsandservices/secac/)

Ayuda padres en navegar las complejidades de Educación Especial y Servicios 504. Vínculos son los enlaces entre familias, oficinas de servicios de apoyo en el campus y el Special Education Community Advisory Council (SECAC).

### **Special Olympics GISD**

Georgetown 512/966-1312

Contact: [mmouse1997@gmail.com](mailto:mmouse1997@gmail.com)

Austin 512/835-9873

Contact: [info@sotx.org](mailto:info@sotx.org)

[www.sotx.org](http://www.sotx.org)

Un evento anual para niños con discapacidades. Provee una oportunidad para niños con discapacidades de participar en una competición.

### **Talking Book Program**

Austin 512/463-5458 o 1-800-252-9605

<http://www.tsl.state.tx.us/tbp/spanish/index.html>

Proporcionan el servicio gratis de la biblioteca a tejanos de cualquier edad que no pueden leer la impresión uniforme material debido a discapacidades visuales o físicas -si sea permanente o temporario. La biblioteca tiene disponible mas que 80,000 libros y suscripciones a mas que 80 revistas para niños y adultos.

### **Texas Department of Assistive and Rehabilitative Services**

1-800-628-5115

[www.dars.state.tx.us](http://www.dars.state.tx.us)

Trabaja con personas con discapacidades para proporcionar terapias variadas. La Comisión trabaja de ayudar individuales con discapacidades vivir independiente y ofrecen capacitación vocacionales y rehabilitación físico para personas con heridas.

### **Texas Hearing and Service Dogs\***

Austin 512/858-1495

<http://www.servicedogs.org/>

Enseña a los perros-guías y los perros-oído para ayudar a personas con discapacidades. Perros de servicio ayudan individuales con discapacidades físicas por abrir puertas, traer sillas de ruedas, recuperar cosas caídas, manejar los interruptores, moverse los miembros paralizados, y ir por ayuda.

### **Texas School for the Blind and Visually Impaired**

Austin 512/454-8631 o 1-800-872-5273

TDD 512/206-9451

[www.tsbvi.edu](http://www.tsbvi.edu)

Provee educación para niños que tienen entre 3 y 22 años. La escuela ofrece servicios para cada tipo de discapacidad visual en una ambiente residencial. Estudiantes reciben instrucción en sitio pero también asisten clases en escuelas locales. La escuela ofrece deportes y otros actividades recreativos.

### **Texas School for the Deaf**

Austin 512/462-5353 (v/tty)

[www.tsd.state.tx.us](http://www.tsd.state.tx.us)

Provee educación para niños sordos que tienen entre 5 y 22 años. Ofrecen programas de infancia temprana, oportunidades sociales, y deportes recreativos.

## **Violencia domestica y asalto sexual**

### **Arte Sana\***

[www.arte-sana.com](http://www.arte-sana.com)

Arte Sana es una organización nacional sin fines de

lucro dirigida por latinas dedicadas a erradicar la violencia sexual y otras formas de violencia de género, y a animar la participación de comunidades marginadas como agentes de cambio. Arte Sana promueve la concientización, recuperación y el empoderamiento mediante la capacitación profesional, la educación a la comunidad y mediante el arte y la cultura.

#### **Center for Child Protection**

Austin 512/472-1164 o 512/472-1164 x2426

[www.centerforchildprotection.org](http://www.centerforchildprotection.org)

Una organización sin fines de lucro que provee un ambiente hogareño donde niños que han reportado abuso y sus cuidadores protectores pueden ir para evaluación, intervención, recogido de evidencia y consejo.

#### **Helping Hand Home for Children**

Austin 512/459-3353

[www.helpinghandhome.org](http://www.helpinghandhome.org)

HHH proporciona servicios de tratamiento residencial y *foster care* terapéutico para niños maltratados o abandonados. HHH necesita voluntarios para facilitar actividades recreativas, ayudar a los niños con su tarea y de trabajar en la oficina.

#### **Hill Country Children's Advocacy Center**

Burnet 512/756-2607

<http://www.hccac.org/index.html>

HCCAC es una organización sin fines de lucro creado para minimizar la trauma de víctimas de abuso de niños. Su método multidisciplinario facilita la prevención, detección, investigación y tratamiento de abuso de niños.

#### **Hope Alliance\***

Round Rock 512/255-1212 o 1-800-460-SAFE

<http://www.hopealliancetx.org/>

Ofrece servicios a mujeres, niños y hombres que han sido afectados por violencia domestica y sexual. Servicios incluyen un teléfono de emergencia de 24 horas, un refugio de emergencia, vivienda de transición, consejo y grupos de apoyo, servicios de educación, apoyo legal y mas.

#### **Love is Respect- National Teen Dating Abuse Hotline**

Austin Based

National Hotline 800/525-1978

[www.loveisrespect.org](http://www.loveisrespect.org)

Loveisrespect.org provee recursos sobre la violencia en relaciones para adolescentes, padres, amigos y familia, Peer Advocates, oficiales del gobierno, agentes de policía y el publico general. Cada comunicación es confidencial y anónimo.

#### **Prevent Child Abuse Texas**

Austin 512/250-8438

<http://www.preventchildabusetexas.org/>

Una organización sin fines de lucro trabajando de prevenir la maltratamiento y negligencia de niños en cada forma por todo el estado. Abogan para políticas y programas que apoyan familias y niños sanos y creen en una sociedad prospera que entiende y valúa el bienestar de niños.

#### **SafePlace\***

Austin 512/267-SAFE

TTY 512/927-9616

<http://www.safeplace.org/page.aspx?pid=367>

Ofrece un continuo de servicios para sobrevivientes de violencia domestica y sexual. Clientes recibe refugio, apoyo, servicios de crisis, y apoyo a largo plazo. SafePlace también patrocina programas de prevención y conciencia. Voluntarios pueden trabajar directamente o indirectamente con clientes y sus familias.

#### **SAHELI (Support Advocate Heal Empower Listen Inform)**

Austin 512/703-8745 or 512/356-1565

1-800-799-SAFE (7233) or TTY 1-800-787-3224

[www.saheli-austin.org](http://www.saheli-austin.org)

SAHELI es una organización sin fines de lucro que provee apoyo a familias asiáticas enfrentándose con violencia domestica y abuso y trabaja de empoder víctimas y sobrevivientes asiáticos.

#### **Settlement Home for Children**

Austin 512/836-2150

<http://www.settlementhome.org/>

Ayuda a niños que han sido maltratados o abandonados por resolver sus problemas de conducta, emocionales, y familiares por proporcionar cuidado residencial.

#### **Texas Advocacy Project\***

Austin 512/476-5377

[www.texasadvocacyproject.org](http://www.texasadvocacyproject.org)

Texas Advocacy Project proporciona servicios legales gratis a víctimas de violencia domestica y sexual y acosando por todo el estado. Trabajan directamente con víctimas, refugios, agencias de policía, y los tribunales para repartir servicios legales efectivos a tejanos necesitados.

#### **Texas Association Against Sexual Assault**

Austin 512/474-7190

[www.taasa.org](http://www.taasa.org)

A non-profit agency promoting sexual assault awareness throughout the state of Texas. TAASA is committed to ending sexual violence in Texas through education, prevention, and advocacy.

### **Texas Baptist Children's Home\***

Round Rock 512/255-3682 or 512/246-4244

[www.tbch.org](http://www.tbch.org)

Provee cuidado residencial para niños maltratados y abandonados con entre 6 y 17 años de edad. TBCH ofrece consejo individual, en grupos y para familias y enfatiza reconciliación.

### **Texas Council on Family Violence**

Austin 512/794-1133 or 1-800-525-1978

[www.tcfv.org](http://www.tcfv.org)

Works to end violence against women through partnerships, advocacy, and direct services for women, children, and men.

### **Victim's Assistance Program - Williamson County Sheriff's Office\***

Georgetown 512/943-1374

<http://www.wilco.org/CountyDepartments/VictimAssistance/tabid/1043/language/en-US/Default.aspx>

El equipo de Victim Services es un grupo de voluntarios que están entrenados en intervención de crisis para sobrevivientes, testigos y familias en Williamson County que han sido traumatizados por la experiencia de una muerte, una herida grave, un crimen violento o un cataclismo.

### **Victim's Services - Georgetown Police Department\***

Georgetown 512/930-3510

<http://pd.georgetown.org/divisions/support-services/victim-services/>

El equipo de Victim Services es un grupo de voluntarios que están entrenados en intervención de crisis para sobrevivientes, testigos y familias en Georgetown que han sido traumatizados por la experiencia de una muerte, una herida grave, un crimen violento o un cataclismo.

### **Williamson County Children's Advocacy Center**

Georgetown 512/943-3701

[www.wilcocac.org](http://www.wilcocac.org)

Provee ayuda necesario a niños que han sido maltratado físicamente o sexualmente o que tienen padres o cuidadores que han sido acusados de abuso.

### **Williamson County Court Watch (WCCW)\***

Georgetown 512/868-1553

Contact: [wherbert@southwestern.edu](mailto:wherbert@southwestern.edu)

Provee apoyo a sobrevivientes de abuso y violencia ocasionado por un esposo o pareja. La organización observa las vistas y crea archivos de la manera en que estos casos están arbitrados para asegurar justicia y protección para los sobrevivientes.

### **Women's Advocacy Project\***

Austin 512/476-5377

Hotline 1-800-374-HOPE (4673)

[www.women-law.org](http://www.women-law.org)

Provee consejo legal gratis a Texans, con servicios especializados a las necesidades legales de los sobrevivientes de violencia doméstica y sexual. Su experiencia en proporcionando remedios legales expertos pone el poder del sistema judicial en las manos de los sobrevivientes y trae las consecuencias a los abusadores y depredadores sexuales.

## **Recursos de niñez o infancia**

### **AVANCE**

Austin 512/326-9335

<http://www.avance-austin.org/>

Una organización sin fines de lucro que enfoque en educación de padres, desarrollo de infancia primaria, desarrollo del cerebro, alfabetización, y preparación para la escuela. El programa de la educación de padres está ubicado en viviendas subvencionadas, centros sociales y escuelas.

### **Bridges to Growth\***

Georgetown 512/864-3008

<http://www.georgetownproject.com/bridges/index.htm>

Un centro comunitario de recursos para padres y proveedores de cuidado de niños. Tiene una biblioteca de libros sobre la crianza de niños, un programa de préstamo de juguetes y libros para niños, un taller con máquinas útiles para el uso público y también ofrece clases de crianza de niños y de cuidado de niños.

### **Georgetown Public Library**

Georgetown 512/930-3551

<http://georgetown.org/espanol/?r=library.georgetown.org/index.php>

Ofrece una variedad de servicios para mejorar la educación para cada edad. La biblioteca ofrece una hora de cuentos, proyectos de arte, espectáculos de marionetas que atraen niños de cualquier edad y que se hacen la educación divertida.

### **Head Start and Early Head Start**

Georgetown 512/863-5259 or 512/864-9733

Leander 512/259-9010

Taylor 512/365-1070

Liberty Hill 512/515-0838

Round Rock 512/255-4536

<http://www.wbco.net/services.html>

Programas comprensivos de desarrollo de niños y familias que preparan niños desde nacimiento hasta 5 años para ser estudiantes y miembros exitosos de sociedad. Head Start provee servicios de cuidado de niños

y programas de enriquecimiento a niños de familias de bajo ingreso en sitios múltiples y proporciona ayuda a madres adolescentes.

### **Helping Austin**

Austin 512/264-4160

<http://www.helpingaustin.org/>

Una organización sin fines de lucro dedicado a la colección de fondos para programas locales enfocados en mejorando las vidas de niños en riesgo.

### **The Linus Connection\***

Georgetown 512/266-9305

[www.linusconnection.org](http://www.linusconnection.org)

Un grupo que distribuye cobijas hechas de mano a los niños que han sido maltratados o abandonados. También se dan cobijas a los niños que están enfermos o considerados en riesgo. La mayoría de las cobijas se dan a los niños que tienen entre 7 y 12 años de edad.

### **Raising Austin**

Austin 512/351-8396

<http://raisingaustin.org/>

Crean en el valor de cuidado de niños que es innovado y resulta en cambios beneficiosos a la educación y cuidado de jóvenes en nuestra región. Financia programas de cuidado de niños que comparten esta pasión y cuyo trabajo demuestra impactos de gran alcance en la calidad de cuidado de niños.

### **Texas Association for the Education of Young Children\***

Austin 512/451-2392 or 800/341-2392

<http://www.texasaeyc.org/>

TAEYC provee oportunidades para crecimiento profesional y amplía la conciencia pública de cuidado de infancia primaria y asuntos de educación afectando las vidas de niños y sus familias.

### **Texas Network of Youth Services**

Austin 512/328-6860

<http://www.tnoys.org/>

Una red de 60 organizaciones sin fines de lucro y individuales privados que comparten la meta común de crear opciones mejores y mejorar los servicios disponibles para jóvenes y familias en crisis.

### **WC4C (Williamson County Community-Coordinated Child Care)**

Georgetown 512/966-1500

Una organización sin fines de lucro que asegure y promueve educación de infancia primaria y cuidado de niños que es accesible, económico y de alta calidad.

### **The YMCA of Greater Williamson County\***

Round Rock 512/246-YMCA (9622)

[www.ymcagwc.org/](http://www.ymcagwc.org/)

El programa extraescolar del "Y" proporciona cuidado después de la escuela para niños en grados K-5 para padres trabajadores en 46 escuelas en Williamson County. El Centro de Desarrollo de Niños (CDC) provee cuidado de niños y actividades de enriquecimiento para niños con 2-5 años. YMCA Day Camp ayuda a los niños crecer espiritualmente, mentalmente y físicamente.

## **Recursos de Educación**

### **After School Action Program (ASAP)\***

Georgetown 512/943-5000 x6925

[www.georgetownasap.org](http://www.georgetownasap.org)

Provee un lugar enriquecedor y seguro para estudiantes de escuelas secundarias de Georgetown ISD después de clases. Los programas de ASAP proporcionan una variedad de actividades para los estudiantes, incluyendo clases recreativas, computadores, arte, música y deportes.

### **ASPIRE - Round Rock ISD**

Round Rock 512/464-5008

<http://www.roundrockisd.org/index.aspx?page=3031>

Ofrece programas extraescolares y programas del verano a cuatro escuelas primarias y una escuela secundaria, sirviendo aproximadamente 600 estudiantes por año. ASPIRE provee oportunidades de aprendizaje "hands-on" para complementar el currículo escolar y una variedad de oportunidades de enriquecimiento, desde cocinando a diseño de sitios de web. Estudiantes se nominan basado en necesidad escolar o otros criterios determinados por el campus.

### **Austin Partners in Education (PIE)**

Austin 512/637-0900

[www.austinpartners.org](http://www.austinpartners.org)

Creación y fomento de parejas efectivas entre comunidades y escuelas que apoyan y enriquecen aprendizaje y éxito.

### **The Austin Project\***

Austin 512/929-3545

[www.theaustinproject.org](http://www.theaustinproject.org)

Un catalizador para cambios sistémicos de aumentar sistemas de entrega de servicios sociales y educativos. Áreas de enfoque incluye jóvenes y familias, mejoramiento académico y alfabetización primaria.

### **Austin Voices for Education & Youth\***

Austin 512/450-1880

<http://www.austinvoices.org/?q=node/14>

Busca comprometer a la comunidad para mejorar la educación pública y ampliar las oportunidades para todos los niños y jóvenes de Austin

**Big Brothers/Big Sisters**

Austin 512/472-KIDS (5437)

[www.bbbscentraltx.org](http://www.bbbscentraltx.org)

Pone niños con un mentor para un tiempo extendido y proporciona tutorías a estos niños. La potencial para dinero de becas para la universidad es disponible cuando el estudiante participa en el programa y se gradúa de la preparatoria.

**Bridges to Growth\***

Georgetown 512/864-3008

<http://www.georgetownproject.com/bridges/index.htm>

Un centro comunitario de recursos para padres y proveedores de cuidado de niños. Tiene una biblioteca de libros sobre la crianza de niños, una programa de préstamo de juguetes y libros para niños, un taller con maquinas útiles para el uso publico y también ofrece clases de crianza de niños y de cuidado de niños.

**Citizen Schools\***

Austin 512/476-1639

<http://www.citizenschools.org/texas/>

Trabaja con escuelas secundarias para aumentar el día de aprendizaje para niños de familias de bajo ingreso en todo el país. Sus programas complementar aprendizaje en la escuela con proyectos "hands-on," dirigidos por voluntarios adultos y apoyados por educadores profesionales.

**College Forward**

Austin 512/452-4800

<http://www.collegeforward.org/spanish.html>

College Forward ofrece servicios para ayudar a estudiantes motivados y de bajos recursos a prepararse para entrar a la universidad, con el fin de apoyarlos en la transición de la preparatoria a la universidad y hacer que el proceso sea emocionante y enriquecedor.

**Communities in Schools (CIS) of Central Texas\***

Austin 512/462-1771

[www.cisaustin.org](http://www.cisaustin.org)

Una programa de prevención de abandono escolar que crea una red de voluntarios, servicios sociales, negocios y recursos comunitarios que trabajan en conjunto para acabar con las barreras y ayudar a los estudiantes de alcanzar a éxito.

**Community Interaction Partnership (CIP)\***

Georgetown 512/943-5198

<http://www.georgetownproject.com/cip/index.htm>

CIP es un programa de alcance comunitario en cual estudiantes de Southwestern University conectan a programas basados en escuelas y comunidades para jóvenes de Georgetown, grados K-12.

**Duck University\***

Taylor 512/352-6845

Provee actividades de enriquecimiento académico para estudiantes en riesgo desde kindergarten al 8 grado en Taylor ISD.

**The Entrepreneurs Foundation and Idea Network**

Austin 512/482-8894

[www.givetoaustin.org](http://www.givetoaustin.org)

Intentan esforzar la cultura de filantropía en la comunidad comercial para hacer mejor la comunidad de Austin.

**Extend-A-Care for Kids\***

Austin 512/472-9402

[www.eackids.org/spanishhome.asp](http://www.eackids.org/spanishhome.asp)

Extend-A-Care provee cuidado de niños después de clases en escuelas primarias en Austin, Del Valle y Hays Consolidated ISDs. Sus programas están diseñados de satisfacer las necesidades de padres trabajadores y familias de bajo ingreso pueden pagar según habilidades.

**Extended School Enrichment (ESE)\***

Georgetown 512/943-5087

<http://www.georgetownisd.org/departments/care/index.htm>

Una programa extraescolar para estudiantes de escuela primaria (grados K-5) en Georgetown ISD. El programa ofrece cuidado de niños después de clases para asegurar que están en una ambiente segura hasta sus padres los pueden llevar. También proporciona una variedad de actividades de enriquecimiento y servicios de tutoría a todos los estudiantes.

**GENaustin (Girl Empowerment Network)\***

Austin 512/841-4093

[www.genaustin.org](http://www.genaustin.org)

Una organización dirigida por voluntarios y dedicada a ayudando a niñas crecen en mujeres saludables y confidentes. La organización enfoque en niñas en escuela secundaria y organiza eventos orientados hacia niñas, talleres, presentaciones publicas por expertas en asuntos del desarrollo de adolescentes y otros programas para niñas, padres y educadores.

**The Georgetown Project\***

Georgetown 512/943-5198

[www.georgetownproject.com](http://www.georgetownproject.com)

Una organización sin fines de lucro que ofrece iniciativas designados de mejorar las vidas de las familias, los niños y la juventud de Georgetown. La organización maneja programas como Bridges to Growth, the After School Action Program, Kid City, and the Community Interaction Partnership.

### **Getsemani Community Center\***

Georgetown 512/863-3515

Una organización sin fines de lucro creada para proveer una comunidad de múltiples religiones trabajando conjunto para celebrar la cultura latina. Proporciona enriquecimiento educacional a estudiantes de cada edad. Además, sirve como un foro para vecinos tener una voz, comunicarse uno con otro, y para empoderar residentes de resolver problemas a través de acceso a recursos comunitarios.

### **Girlstart\***

Austin 512/916-4775 o 1-877-768-4775

[www.girlstart.org](http://www.girlstart.org)

Una organización sin fines de lucro creada con la meta de empoderar niñas a alcanzar a éxito en matemáticas, ciencia, y tecnología. La organización ofrece una variedad de formatos educacionales diseñados para niñas en escuela secundaria a través de programas extraescolares y programas en el verano.

### **Greenlights**

Austin 512/477-5955

[www.greenlights.org](http://www.greenlights.org)

Apoya y esfuerza organizaciones sin fines de lucro que se tratan de educación por consejo, educación, recursos, y estableciendo una red. La organización tiene muchos donantes que ayudan sostener las organizaciones durante tiempos difíciles y épocas de crecimiento.

### **Helping Hand Tutoring**

Georgetown 512/943-5175

<http://www.georgetownpie.org/index.php/programs/tutoring>

Provee tutoría gratis a estudiantes de GISD en grados 1 hasta 8, en todas las materias.

### **Inside Books Project**

Austin 512/647-4803

[www.insidebooksproject.com](http://www.insidebooksproject.com)

Un colectivo dirigido por voluntarios que proporciona materiales educacionales gratis a la población encarcelada en Texas.

### **KIPP (Knowledge Is Power Program): Austin**

[www.kippaustin.org](http://www.kippaustin.org)

El programa de KIPP empezó en Houston para estudiantes "inner-city" del quinto grado pero hoy es implementado en escuelas por todo el país. Sus programas están dirigidos a reducir la distancia de educación en educación pública y poner estudiantes desatendidos en el camino a la universidad.

### **Libraries of Love**

Pflugerville 512/331-9710

<http://www.librariesoflove.org/>

Trabaja con ugandeses para crear bibliotecas para escuelas individuales. Si lees toda la vida, aprendas toda la vida. Entonces, las bibliotecas servirán como puentes para un futuro mejor para los niños de Uganda.

### **Literacy Coalition of Central Texas**

Austin 512/320-4505

[www.willread.org](http://www.willread.org)

Provee programas de inglés, educación básico para adultos, competencia de computación, información sobre la salud, alfabetización para prisioneros, y capacitación de trabajo.

### **Literacy Council of Williamson County**

Round Rock 512/244-8445

[www.literacycouncil-wc.org](http://www.literacycouncil-wc.org)

Provee recursos y programas necesarios para que personas pueden alcanzar ser alfabetizadas. También se ofrecen programas de ESL y GED.

### **Mainspring School**

Austin 512/442-2301

<http://www.mainspringschools.org/>

Una comunidad de infancia primaria, centrada en la familia, donde niños se disfruten aprendizaje y volver ser auto-asegurados y competente socialmente para que puedan alcanzar a éxito en la escuela y en la vida.

### **The Migrant Education Program\***

Georgetown 512/943-5000, x7334

<http://www.georgetownisd.org/departments/curriculum/federalprograms.htm>

Sirve estudiantes de GISD (edades 0-21) que son hijos de trabajadores migrantes. Estos estudiantes reciben apoyo con clases, horarios, y encontrando recursos y oportunidades que les pueden complementar su educación.

### **The Miracle Foundation**

Austin 512/329-8635

[www.miraclefoundation.org](http://www.miraclefoundation.org)

Provee ayuda y esperanza a huérfanos en la India. Su programa intenta resolver el problema de embarazos extramatrimoniales y los huérfanos resultantes por ayudar las madres y apoyar y empoderar los niños.

### **Open Door Preschool**

Austin 512/477-9632

<http://www.opendoorpreschool.org/>

Provee un programa preescolar inclusivo y de calidad a niños con habilidades y orígenes en un ambiente compasivo, seguro y estimulando que proporciona respeto y aceptación.

### **Operation Achievement\***

Georgetown 512/863-1219

<http://www.southwestern.edu/academics/oa/>

OA es una asociación entre Southwestern University y

escuelas de GISD. Estudiantes de Southwestern trabajan con estudiantes de escuelas primarias (grados 6-8). Los estudiantes trabajan conjunto para desarrollar un plan de asegurar el éxito académico del estudiante y cumplen con el plan juntos. Los estudiantes se reúnen una vez por semana en el campus de Southwestern University.

### **Pip Start**

Austin 1-888-874-8855

[www.pipstart.org](http://www.pipstart.org)

Un programa basado en fe cristiano que enseña habilidades de la vida, carácter, y académicos. La organización enfoque en trabajo de equipo, creatividad, resolución de problemas, y usando matemáticas, ciencia y tecnología como herramientas.

### **Project Mentor**

Georgetown 512/943-5175

<http://www.georgetownpie.org/index.php/component/content/article/110>

Hace parejas entre estudiantes y mentores adultos en la comunidad de Georgetown. Los mentores pueden ayudar los niños con su tarea, ayudarlos con su autoestima, o hablar con ellos sobre sus metas del futuro. Estudiantes se reúnen con su mentor para 30 minutos cada semana.

### **Phoenix Academy of Austin**

<http://www.phoenixhouse.org/locations/phoenix-house-academy-of-austin-4/>

Una preparatoria residencial que proporciona tratamiento comprensivo de abuso de drogas y alcohol mientras ayudando ponerse al nivel académico de su edad.

### **Rosedale School\***

Austin 512/414-3617

<http://www.austinisd.org/schools/website.phtml?id=117>

Una campus de Austin ISD sirviendo los necesidades de estudiantes de edad 3-22 con incapacidades múltiples y graves.

### **SAIL (Student Assistance and Intervention Liaison)**

Georgetown 512/943-5000, x7508

[www.georgetownisd.org/ghs/SAIL](http://www.georgetownisd.org/ghs/SAIL)

Un proceso de referentes basados en soluciones que ayuda a estudiantes que tienen problemas en la escuela. Esas pueden incluir académicos, asistencia, problemas de comportamiento, o otros problemas que pueden interrumpir con aprendizaje, como conflictos con otros estudiantes, trauma, o problemas familiares. Cuando apropiado, estudiantes están conectados a servicios existentes en campus o recursos de la comunidad que les pueden ayudar superar problemas.

### **Skillpoint Alliance\***

Austin 512/323-6773

[www.skillpointalliance.org](http://www.skillpointalliance.org)

Con una misión de crear asociaciones entre industria, educación, y la comunidad, ofrece programas diseñados de promover éxito en la universidad y trabajo y de alcanzar a las necesidades de empleadores para trabajadores calificados. La agencia dirige sus programas primariamente a jóvenes y jóvenes adultos.

### **Special Education Parent Liaisons**

Georgetown 512/943-5000 x6884

[www.georgetownisd.org/programsandservices/secac/](http://www.georgetownisd.org/programsandservices/secac/)

Ayuda padres en navegar las complejidades de Educación Especial y Servicios 504. Vínculos son los enlaces entre familias, oficinas de servicios de apoyo en el campus y el Special Education Community Advisory Council (SECAC).

### **Texans Care for Children\***

Austin 512/473-2274

[www.texanscareforchildren.org](http://www.texanscareforchildren.org)

Texans Care for Children reforma políticas publicas y traer juntos Texans para hacerse los niños una prioridad.

### **Texas Alliance of Child and Family Services**

Austin 512/892-2683

<http://www.tacfs.org/>

Una organización de miembros dedicada a agencias privadas y individuales que proveen servicios directos a los niños y familias en Texas. Avanza una agenda que protege los derechos de niños y asegura que la financia es suficiente de satisfacer las necesidades de cada niño.

### **Texas Association for the Education of Young Children\***

Austin 512/451-2392 or 800/341-2392

<http://www.texasaeyc.org/>

TAEYC provee oportunidades para crecimiento profesional y amplia la conciencia publica de cuidado de infancia primaria y asuntos de educación afectando las vidas de niños y sus familias.

### **Texas Cooperative Extension**

Georgetown 512/943-3300

<http://williamson-tx.tamu.edu/>

Una organización que ofrece programas educacionales para desarrollar la comunidad y crear un futuro mejor para Texas. Ofrecen programas en agricultura, ciencias naturales, ciencias familiares, desarrollo de la juventud, y desarrollo de la comunidad.

### **Texas PTA**

Austin 512/476-6769

<http://www.txpta.org/>

La misión de Texas PTA es de trabajar a través de los hogares, las escuelas y lugares de adoración para

promover el bien estar de niños y asegurar leyes adecuadas para el cuidado y protección de niños y jóvenes. Intentan juntarse el hogar y la escuela para animar cooperación inteligente entre padres y maestros.

### **Upward Bound**

Georgetown 512/863-1177

<http://www.southwestern.edu/academics/ub/>

Upward Bound está ubicado en Southwestern University y sirve estudiantes en grados 9-12 en Williamson County. Estudiantes están elegibles para los servicios de Upward Bound si sus familias cumplen con requisitos de ingresos y si los dos padres no asistieran la universidad. Cuando están escritos en el programa, estudiantes reciben consejo académico que facilita la aceptación de los estudiantes en la universidad que eligen.

### **VICTORY Tutorial Program**

Austin 512/974-7317 or 512/974-7586

<http://archive.austinisd.org/community/communityed/victory/>

VICTORY coordina tutorías individuales para estudiantes en grados 1-12 que necesitan ayuda extra con su tarea. El programa se opera desde algunas bibliotecas públicas en Austin y está fundado por AISD y la Ciudad de Austin.

### **Willie Hall Community Center**

Georgetown 512/869-1033

Funciona como un lugar seguro para jóvenes en el barrio vecino y provee tutorías y ayuda con tarea a estudiantes en grados 1-8.

### **Youth Taking Charge\***

Wimberley 512/423-5638

[www.youthtakingcharge.us](http://www.youthtakingcharge.us)

Su misión es de prevenir pobreza de situación de volver ser pobreza de generación por crear comunidades sanas. La organización está dirigida a estudiantes de escuela secundaria y necesita mentores y tutores.

## **Organizaciones Ecologistas**

### **Austin Herb Society\***

[www.austinherbsociety.org](http://www.austinherbsociety.org)

Provee educación con respecto a los beneficios de cultivando y usando hierbas para promover salud y bien estar. Anima la cultivación de de hierbas para usos beneficiosos como medicinales, culinarios, aromáticos, de jardinería, y para disfrute personales. También proporciona ayuda y voluntarios a jardines comunicativos, bibliotecas y otros proyectos de la comunidad.

### **Center for Maximum Potential Building Systems**

Austin 512/928-4786

[www.cmpbs.org](http://www.cmpbs.org)

Una organización sin fines de lucro que enfoque en educación, demostraciones, y investigaciones de la aplicación de tecnología apropiada y diseño sostenible para alcanzar las necesidades de una variedad de usuarios.

### **Central Texas Sustainability Indicators Project**

Austin 512/223-7774

[www.centex-indicators.org](http://www.centex-indicators.org)

El CTSIP es intentado de aumentar conciencia regional y dedicación a sostenibilidad. Cumplirá con la meta a través de una discusión pública que define la visión de los residentes de Central Texas.

### **City of Austin Environmental Initiatives**

[http://www.ci.austin.tx.us/site/environmental\\_portal.htm](http://www.ci.austin.tx.us/site/environmental_portal.htm)

La Ciudad de Austin maneja una variedad de programas ambientalistas educacional y de alcanza comunitaria, cuales se puede ver en mas detalle en su sitio de web. Programas incluyen conservación y planeamiento urbano, jardines, parques y recreación, y reciclaje.

### **CLEAN AIR Force of Central Texas**

Austin 512/225-7776 or 512/255-7780

[www.cleanairforce.org](http://www.cleanairforce.org)

Coordina y realiza planes y actividades educacionales sobre la calidad del aire en Central Texas. Intenta animar los ciudadanos de tomar medidas de reducir polución del aire y mantener aire saludable y de aconsejar el gobierno en asuntos de la calidad del aire.

### **Envision Central Texas**

Austin 512/916-6037

[www.envisioncentraltexas.org](http://www.envisioncentraltexas.org)

Anima y facilita dialogue público sobre estrategias y metas para Central Texas en asegurar la mejor calidad de vida para sus ciudadanos. Iniciativos incluyen transportación y el uso de tierra, vivencia y trabajo, coordinación de desarrollo económico y equidad social.

### **Green Corn Project\***

Austin 512/249-3171

[www.greencornproject.org](http://www.greencornproject.org)

Una organización sin fines de lucro que ayuda residentes de la comunidad producir su propia comida. Proporciona educación y habilidades para construir y mantener jardines de comida orgánica para fomentar autosuficiencia.

### **Keep Austin Beautiful**

Austin 512/391-0617

[www.KeepAustinBeautiful.org](http://www.KeepAustinBeautiful.org)

La misión de KAB es de empoder los ciudadanos de Greater Austin de tomar responsabilidad personal para

mejorar el ambiente de su comunidad. La organización maneja una variedad de proyectos voluntarios.

### **Ladybird Johnson Wildflower Center**

Austin 512/292-4100

<http://www.wildflower.org/espanol/>

La misión del Lady Bird Johnson Wildflower Center es incrementar el uso sustentable y la conservación de flores silvestres, plantas y paisajes nativos.

### **Liveable City\***

Austin 512/326-3331

[www.liveablecity.org](http://www.liveablecity.org)

Una red inclusiva de individuales trabajando conjunto de crear un consenso comunitario de promover políticas que se tratan de las necesidades sociales, ecológicas y económicas de largo plazo de la gente de Austin.

### **Public Citizen\***

Austin 512/477-1155

[www.citizen.org/texas](http://www.citizen.org/texas)

Una organización nacional de abogacía consumidora, fundado para representar los intereses de consumidores en gobierno. Public Citizen apoya transparencia y contabilidad democrática en gobierno, el derecho de consumidores de buscar justicia en los tribunales, fuentes de energía seguro, limpio y sostenible, justicia social y económico en políticas de comercio, protecciones de ecología, salud y seguridad, y cuidados de salud efectivos y económicos.

### **People Organized in Defense of the Earth and her Resources (PODER)\***

Austin 512/472-9921

[www.poder-texas.org](http://www.poder-texas.org)

Pone asuntos ambientalistas en el campo de asuntos de justicia social y económica y habla de estas problemas como problemas de derechos humanos básicos. Como una contesta a la industrialización y "gentrificación" de los barrios residenciales de East Austin, PODER intenta empoderar comunidades a través de la educación, abogacía y acción.

### **Re-Energize Texas**

Austin 512/477-1155

[www.reenergizetexas.org](http://www.reenergizetexas.org)

Una coalición de estudiantes que representan más que 20 universidades y preparatorias en Texas, luchando contra cambio climático y para una economía verde. Su trabajo se enfoca en 4 áreas estratégicas: universidades, comunidades, políticas y prácticas de negocios. Funciona bajo los principales de anti-opresión y justicia ambientalista.

### **Save Barton Creek Association**

Austin 512/480-0055

[www.savebartoncreek.org](http://www.savebartoncreek.org)

Protege y conserve los 6 interfluvios del Barton Springs

Edwards Aquifer (Barton, Bear, Little Bear, Onion, Slaughter, y Williamson).

### **Save Our Springs Alliance**

Austin 512/477-2320

[www.sosalliance.org](http://www.sosalliance.org)

Trabaja de proteger el Edwards Aquifer, sus manantiales y el patrimonio cultural de sus interfluvios en el Hill Country, con un énfasis especial en el Barton Springs Edwards Aquifer.

### **Sierra Club – Lone Star Chapter**

Austin 512/477-1729

<http://www.texas.sierraclub.org/>

Trabaja de proteger nuestras comunidades y la planeta. Organizan oportunidades de voluntario en el verano que incluyen repartiendo senderos, conduciendo estudios arqueológicos, y sacando plantas invasivas.

### **Sierra Student Coalition**

[www.ssc.org](http://www.ssc.org)

La división estudiantil del Sierra Club. El SSC maneja campañas variadas enfocadas en luchando contra cambio climático. Cada verano ofrece programas de capacitación en todas partes del país.

### **Sunshine Community Gardens\***

Austin 512/458-2009

<http://www.sunshinecommunitygardens.org/>

Un jardín de 4 acres que provee espacio para residentes de Austin de producir su propia comida orgánica. SCG apoya programas educativos con visitas de escuelas, donaciones de semillas y plantas y proporcionaciones de espacios de reuniones a otras organizaciones sin fines de lucro.

### **Surfrider Foundation**

[www.surfrider.org/centraltexas](http://www.surfrider.org/centraltexas)

Una organización de las bases dedicada a la protección y placer de los océanos, playas, y olas. Uno de 80 grupos en el mundo, Surfrider se fundó en Austin en 2000 por surfistas de conciencia. Habilidad de surfear no es un requisito para participación.

### **Sustainable Food Center\***

Austin 512/236-0074

[www.sustainablefoodcenter.org](http://www.sustainablefoodcenter.org)

La misión del centro es de mejorar acceso a comida local, saludable y económica para toda la gente de Central Texas. La organización promueve seguridad alimentaria: alimentación derivada de fuentes no-emergencias y producida con métodos sostenibles.

### **Texas General Land Office – Texas Beach Watch**

Austin 1-877-892-6278

<http://www.texasbeachwatch.com/>

Intenta despertar conciencia en el público sobre la

polución de las playas de Texas, educar la comunidad sobre los fuentes de la polución y ganar apoyo público para la limpieza de las aguas costales.

#### **Urban Roots\***

<http://www.youthlaunch.org/programs/urbanroots.php>

Un programa de desarrollo de jóvenes que usa agricultura sostenible para transformar las vidas de jóvenes y aumentar el acceso de comida saludable en Austin. 40% de su cosecha se va a organizaciones de ayuda alimenticia y 60% se vende en mercados.

#### **Wild Basin Wilderness Preserve**

Austin 512/327-7622

[www.wildbasin.org](http://www.wildbasin.org)

Trabaja hacia la preservación y mantenimiento de la reserva por animar y apoyar investigación científica y por desarrollar y evaluar programas educativas ecológicas que sirven las necesidades del público general.

#### **Williamson County Community Gardens\***

Georgetown 512/943-3617

[www.wcgardens.org](http://www.wcgardens.org)

Apoya jardines comunitarios en escuelas y centros sociales, y transforma lugares vacíos en espacios verdes y vivos. Jardines proveen la oportunidad para actividad física, acceso a frutas y verduras frescas, y interacción social.

#### **Yellow Bike Project**

[www.austinyellowbike.org](http://www.austinyellowbike.org)

The Yellow Bike Project de Austin es un iniciativa dirigido por voluntarios de poner bicicletas en las calles de Austin y Central Texas por ofrecer talleres comunitarios de bicicletas, enseñando mecánicos y mantenimiento de bicicletas y por actuar como un grupo de abogacía local de bicicletas.

## **Museos y Organizaciones de Artes**

#### **Art Alliance Austin**

Austin 512/609-8591

<http://www.artallianceaustin.org/>

Organiza los eventos anuales como Art City Austin y Art Week Austin, promueve participación en artes plásticas y colabora con artistas.

#### **Austin Children's Museum**

Austin 512/472-2499

[www.austinkids.org](http://www.austinkids.org)

Este museo inspira niños y adultos experimentar el

placer de juego constructivo. Ofrecen un numero de actividades educacionales para niños.

#### **Austin Civic Orchestra**

Austin 512/301-7370

[www.austincivicorchestra.org](http://www.austincivicorchestra.org)

La misión de Austin Civic Orchestra es dar acceso a música de alta calidad a los adultos y niños en Austin para un gasto económico y de proporcionar una experiencia musical valiosa a los músicos voluntarios a través de una orquesta comunitaria.

#### **Austin Film Society**

Austin 512/322-0145

[www.austinfilm.org](http://www.austinfilm.org)

Ofrece exhibiciones, servicios para artistas, educación y alcance comunitario. Honore ambos cine clásico y independiente con proyecciones en lugares por toda la ciudad.

#### **Austin Museum Partnership**

[www.austinmuseums.org](http://www.austinmuseums.org)

Compuesto de mas que 30 museos en Austin. Su meta es de promover colaboraciones para el beneficio mutual del público y los museos.

#### **Austin Music Foundation**

Austin 512/323-0787

[www.austinmusicfoundation.org](http://www.austinmusicfoundation.org)

La misión del Austin Music Foundation es de unirse, animar y revolucionar la comunidad musical local.

#### **Georgetown Heritage Society**

Georgetown 512/869-8597

[www.georgetownheritagesociety.com](http://www.georgetownheritagesociety.com)

Trabaja de preservar la historia de la ciudad de Georgetown, planear actividades nuevas y revivir actividades antiguas.

#### **Handcrafts Unlimited\***

Georgetown 512/869-1812

Una organización sin fines de lucro que provee un lugar para artistas y artesanos con mas que 50 años de exponer su trabajo.

#### **Health Alliance for Austin Musicians\***

Austin 512/322-5177

La misión de la alianza es de proveer acceso a cuidados de salud económicos para los músicos de Austin de bajo ingreso, enfocando en prevención y bienestar.

#### **La Peña\***

Austin 512/477-6007

[www.lapena-austin.org](http://www.lapena-austin.org)

Una organización cultural y educativa interdisciplinaria dedicado al mejorar de arte en cada forma. La misión de

La Peña es de apoyar desarrollo artístico, provee publicidad para artistas, músicos, poesías y otros artistas del espectáculo locales, y de ofrecer residentes de Austin el espectro completo de artes Latinas tradicionales y actuales.

### **Palace Theatre**

Georgetown 512/869-SHOW (7469)

[www.thegeorgetownpalace.org](http://www.thegeorgetownpalace.org)

Una organización local sin fines de lucro que provee entretenimiento cinematográfico y en vivo para la comunidad y un lugar para músicos y actores de actuar.

### **Railroad & Heritage Museum**

Temple 254/298-5194

<http://www.rhbm.org/>

Colega, preserva y expone la historia de ferrocarriles en el sureste de los Estados Unidos con la meta de captar una audiencia diversa en apreciar su patrimonio como parte de la fundación de su futuro.

### **Theater Action Project**

Austin 512/442-8773

[www.theatreactionproject.org](http://www.theatreactionproject.org)

Usa el teatro para educar jóvenes sobre los asuntos sociales que están más relevantes a ellos, incluyendo la resolución de conflictos y violencia en las relaciones románticas.

### **Williamson County Art Guild**

Georgetown 512/863-2214

[www.wcartguild.org/](http://www.wcartguild.org/)

Una organización sin fines de lucro que provee oportunidades de exponer para artistas, becas para estudiantes en preparatoria y la universidad y oportunidades de aumentar capacitación artística sin requisitos en nivel de habilidades.

### **The Williamson Museum**

Georgetown 512/943-1670

[www.wchm-tx.org](http://www.wchm-tx.org)

Este museo sin fines de lucro cuenta la historia de Williamson County y ofrece eventos públicos para la comunidad.

### **Zachary Scott Theater Center**

Austin 512/476-0541 x 1

[www.zachscott.com](http://www.zachscott.com)

La misión de ZACH es de crear una experiencia única del teatro que despierta la imaginación, anima los humores, y crear diálogo significativo en la comunidad. La temporada de espectáculos profesionales celebra diversidad y ofrece una gran variedad de actividades educativas.

## **Comida y hambre**

### **Austin Herb Society\***

[www.austinherbsociety.org](http://www.austinherbsociety.org)

Provee educación con respecto a los beneficios de cultivando y usando hierbas para promover salud y bienestar. Anima la cultivación de hierbas para usos beneficiosos como medicinales, culinarios, aromáticos, de jardinería, y para disfrute personales. También proporciona ayuda y voluntarios a jardines comunicativos, bibliotecas y otros proyectos de la comunidad.

### **Backpack Buddies**

Georgetown 512/863-4186

[http://chisholm-trail.org/Back\\_Pack\\_Buddies\\_1.html](http://chisholm-trail.org/Back_Pack_Buddies_1.html)

El programa de Back Pack Buddy es diseñado de satisfacer las necesidades de niños crónicamente con hambre en tiempos cuando otros recursos no son disponibles, como en los fines de la semana o durante las vacaciones de la escuela. Se llenan las mochilas con comida no perecedera que los niños se llevan a casa.

### **Capital Area Food Bank\***

Austin 512/282-2111 o 1-800-786-2616

[www.austinfoodbank.org](http://www.austinfoodbank.org)

Como el banco de alimentos más grandes en el centro de Texas, CAFB trabaja con otras organizaciones en el región para asegurar que los almacenes de distribución de alimentos tienen todo que necesitan.

### **The Caring Place\***

Georgetown 512/869-4735

[www.caringplacetx.org](http://www.caringplacetx.org)

Provee muchos servicios de emergencia a familias, incluyendo vales para comida y ropa que se pueden usar en su tienda de gangas. Además, provee fondos para cosas necesarios de la casa o reparaciones de la casa y apoyo de emergencia para los que no pueden pagar sus facturas mensuales o gastos médicos. También ofrece programas que enseñan como ser individuales económicamente independientes.

### **Caritas of Austin\***

Austin 512/479-4610 ext. 121

[www.caritasofaustin.org](http://www.caritasofaustin.org)

Ayuda a personas en tiempos de crisis económica por proporcionar necesidades básicas como comida y ropa. También provee la educación que enseñan como ser individuales económicamente independientes. Ofrecen clases en habilidades para la vida, administración de dinero y clases de inglés.

### **Community Food Bank**

Granger 254/541-2089

Provee familias en Granger con una bolsa de comida cada tercer jueves de la mes. El banco de alimentos

está ubicado en la iglesia Granger United Methodist Church.

**El Buen Samaritano\***

Austin 512/439-0700

Church 512/439-0721

<http://www.elbuen.org/esp/>

Proporciona cuidado medico, comida de emergencia, apoyo, liderazgo, desarrollo, y educación básico para familias latinas de trabajadores-pobres.

**Green Corn Project\***

Austin 512/249-3171

[www.greencornproject.org](http://www.greencornproject.org)

Una organización sin fines de lucro que ayuda residentes de la comunidad producir su propia comida. Proporciona educación y habilidades para construir y mantener jardines de comida orgánica para fomentar autosuficiencia.

**Liberty Hill Community Food Bank**

Liberty Hill 512/203-6414

Sirve residentes de Liberty Hill los lunes segundos y cuartos de cada mes, 1:00 pm - 5:00 pm.

**Martha's Kitchen/Shelter of Texas, Inc.\***

Bell County 254/770-0515

Proporciona comida, ropa, refugio y otros servicios a personas sin techos y con hambre en el área de Central Texas, 24 horas por día.

**Meals on Wheels\***

Georgetown 512/763-1400

[www.wbco.net/services\\_meals.html](http://www.wbco.net/services_meals.html)

Un programa que permite que personas mayores confinadas en casa pueden vivir independientes mientras posible. Aliviar aislamiento y soledad a través de alimentos calientes, saludables y llevados a casa cada día laboral por un voluntario cariñoso.

**Mobile Loaves and Fishes\***

Austin 512/328-7299

[www.mlfnw.org](http://www.mlfnw.org)

Provee comida, ropa, y dignidad a individuales y familias con necesidades. Mandan 12 camiones por las calles de Austin, San Antonio, New Orleans, Providence y Nashville cada noche de la semana.

**Round Rock Area Serving Center\***

Round Rock 512/244-2431

[www.servingcenter.org](http://www.servingcenter.org)

Servicios incluyen una almacene de distribución de alimentos, ayuda financiero para gastos de luz y agua, alquiler, medicinas, transportación, refugio temporal, y petróleo para residentes de Round Rock, Hutto, y Wells Branch.

**Shepherd's Heart Food Pantry\***

Taylor 512/352-5553

<http://www.cfctaylor.com/?pageType=main&pageID=26#/missions>

Un ministerio para personas viviendo con pobreza en el área de Taylor. Trabaja con la iglesia Christ Fellowship Church y la alianza Taylor Area Ministerial Alliance. Mas que 20 iglesias y organizaciones participan.

**The Storehouse\***

Pflugerville 512/989-9989

[www.thestorehouseofaustin.org](http://www.thestorehouseofaustin.org)

Ofrece comida, ropa y ánimo a las personas que se necesitan para intentar terminar el ciclo de pobreza.

**Sunshine Community Gardens\***

Austin 512/458-2009

<http://www.sunshinecommunitygardens.org/>

Un jardín de 4 acres que provee espacio para residentes de Austin de producir su propia comida orgánica. SCG apoya programas educativos con visitas de escuelas, donaciones de semillas y plantes y proporcionaciones de espacios de reuniones a otros organizaciones sin fines de lucro.

**Sustainable Food Center\***

Austin 512/236-0074

[www.sustainablefoodcenter.org](http://www.sustainablefoodcenter.org)

La misión del centro es de mejorar acceso a comida local, saludable y económica para toda la gente de Central Texas. La organización promueve seguridad alimentaria: alimentación derivada de fuentes non-emergencias y producida con métodos sostenibles.

**Urban Roots\***

<http://www.youthlaunch.org/programs/urbanroots.php>

Un programa de desarrollo de jóvenes que usa agricultura sostenible para transformar las vidas de jóvenes y aumentar el acceso de comida saludable en Austin. 40% de su cosecha se va a organizaciones de ayuda alimenticia y 60% se vende en mercados.

**Williamson-Burnet County Opportunities, Inc.\***

Oficina administrativa: 512-763-1400

[www.wbco.net](http://www.wbco.net)

Mantiene 5 programas principales en Williamson County: Vivienda económica en Leander, 4 Centros de actividades para personas de mayor edad, Meals-on-Wheels, 8 Head Start, y 3 Centros de alcance comunitario que provee ayuda con gastos mensuales, manejo de casos, prevención de sin techo, y reparación de aire condicionado.

**Williamson County Community Gardens**

Georgetown 512/943-3617

[www.wcgardens.org](http://www.wcgardens.org)

Apoya jardines comunitarios en escuelas y centros

sociales, y transforma lugares vacíos en espacios verdes y vivos. Jardines proveen la oportunidad para actividad física, acceso a frutas y verduras frescas, y interacción social.

## La comunidad homosexual

### **Atticus Circle\***

Austin 512/450-5188

[www.atticuscircle.org](http://www.atticuscircle.org)

Un grupo dedicado de alcanzar a equidad para todos los padres y parejas, a pesar de orientación sexual. Atticus Circle educa y moviliza personas heterosexuales de avanzar los derechos de LGBT parejas, padres y sus hijos. Para cumplir con su meta, Atticus Circle se enfoca en educación, políticas, y abogacía legal.

### **ALLGO (Austin Latino/Latina Lesbian, Gay, Bisexual and Transgender Organization)\***

Austin 512/472-2001

[www.allgo.org](http://www.allgo.org)

A través de artes culturales, salud, y programas de apoyo, ALLGO imagina una sociedad justa y equitativa que celebra y nutre personas de color en culturas "queer." ALLGO maneja iniciativas activistas transgéneras, homosexuales y "womyn's."

### **Equality Texas\***

Austin 512/474-5475

[www.equalitytexas.org](http://www.equalitytexas.org)

Ataque discriminación basado en orientación sexual y identidad de género a través de abogar legal, educación y investigación de agencias de gobierno.

### **OutYouth\***

Austin 512/419-1233

[www.outyouth.org](http://www.outyouth.org)

Apoya y proporciona servicios a jóvenes homosexuales, lesbianas, bisexuales, transgéneras, y indecisos de edad 12-19 en Central Texas. Esta organización ofrece grupos de apoyo, consejo, programas educativos, actividades sociales, y alcance comunitario.

### **Soul Force\***

[www.soulforce.org](http://www.soulforce.org)

La meta de Soulforce es libertad de opresión religiosa y política para personas homosexuales, lesbianas, bisexuales, y transgéneras a través de resistencia pacífica seguida.

### **Transgender Education Network of Texas (TENT)\***

[www.transtexas.org](http://www.transtexas.org)

The Transgender Education Network of Texas es una organización dedicada al aumentar de educación sobre diversidad de género en el estado de Texas. Trabajan de cumplir con esta meta por educación y la formación de redes ambos en lugares públicos y privados. Por sus esfuerzos intentan terminar la discriminación a través de educación social, legal, legislativa y de negocios.

## Recursos de VIH/SIDA

### **AIDS Services of Austin**

Austin 512/458-AIDS (2437)

[www.asaustin.org](http://www.asaustin.org)

Trabaja de satisfacer las necesidades de sus clientes con VIH/SIDA y de buscar maneras apropiadas de servir poblaciones nuevas en la epidémica.

### **The Care Communities\***

Austin 512/459-5883

[www.thecarecommunities.org](http://www.thecarecommunities.org)

Provee apoyo compasivo, emocional y practico a personas viviendo con SIDA y otras enfermedades graves y sus queridos. La alianza trabaja con todas las tradiciones de fe de crear una comunidad donde todas las personas enfrentando una enfermedad difícil puede recibir apoyo y cuidado cariñoso.

### **Community Action, Inc. - Rural AIDS Services Program**

Georgetown 512/930-3281

<http://www.communityaction.com/HealthServices/rasp.htm>

Intenta educar la comunidad rural sobre el riesgo de VIH, cambio de comportamiento, accesibilidad de diagnóstico y consejo de VIH, abogacía de clientes y servicios para residentes que son VIH+.

### **Hill Country Ride for AIDS**

[www.hillcountryride.org](http://www.hillcountryride.org)

Un evento de ciclismo empezado en 1999 por 10 organizaciones de SIDA para recaudar dinero de apoyar personas viviendo con SIDA. El espíritu del evento es que es un paseo, no una competencia- cualquier persona está bienvenida.

### **Project Transitions\***

Austin 512/454-8646

[www.projecttransitions.org](http://www.projecttransitions.org)

Sirva personas con VIH y SIDA por proporcionar vivencia, apoyo y cuidado para casos terminales en un ambiente compasivo y cariñoso.

### **The Wright House Wellness Center**

Austin 512/236-8901 o 1-888-381-5180

[www.thewrighthouse.org](http://www.thewrighthouse.org)

Satisface las necesidades de miembros de las comunidades Latina y Afroamericanas que han sido afectados por VIH/SIDA. Ofrece servicios en una manera sensitiva culturalmente.

## **Vivienda y personas sintechos**

### **Austin Resource Center for the Homeless (ARCH)**

Austin 512/305-4100

[www.frontsteps.org](http://www.frontsteps.org)

Front Steps es un centro de recursos de día y ARCH es un refugio para hombres de noche. Clientes de Front Steps reciben servicios como necesidades básicas, referencias y información, manejo de casos y capacitación de trabajo. Residentes del refugio tienen acceso de cena, duchas, baños y manejo de casos.

### **Austin Tenant's Council**

Austin 512/474-1961

TDD 1-800-735-2989

<http://www.housing-rights.org/spanishbrochures.html>

Opera abajo la filosofía que cada persona tiene el derecho de vivencia segura, decente, justa y económica. El ATC cumple con miles de pedidos cada año para ayuda con problemas de vivencia. Programas de ATC que sirven residentes del área de Austin, se tratan de discriminación, educación y información de propietario/inquilino y reparación de vivencias.

### **Casa Marianella\***

Austin 512/385-5571

[www.casamarianella.org](http://www.casamarianella.org)

Casa Marianella provee refugio para inmigrantes latinoamericanas en Austin. Ofrecen comida, ropa y clases de inglés y ayuda legal. Mantienen dos casas, una para inmigrantes recientemente llegados y la otra para mujeres inmigrantes y sus hijos.

### **Central Texas Youth Services\***

1-800-421-TEEN (8336)

[www.centraltexasyouthservices.org](http://www.centraltexasyouthservices.org)

Una colección de organizaciones sin fines de lucro que proporciona servicios a jóvenes sin techo, con problemas y que se han escapado de casa y a sus familias por todo el región de Central Texas. Su misión es de ayudar a jóvenes con problemas y sus familias hacia el desarrollo de su potencial completo a través del proporción de servicios de calidad, basados en la comunidad.

### **Eagle Locker**

[www.georgetownisd.org/ghs/eaglelocker/](http://www.georgetownisd.org/ghs/eaglelocker/)

EAGLE LOCKER es un programa de aprendizaje a través de servicio de Georgetown High School desarrollado por estudiantes para ayudar la población de estudiantes sin techos en GISD.

### **Foundation Communities**

Austin 512/447-2026

[www.foundcom.org](http://www.foundcom.org)

Provee servicios de vivencia, educación y otros servicios a las personas sin techos.

### **Georgetown Housing Authority**

Georgetown 512/863-5565

[www.georgetownha.org](http://www.georgetownha.org)

Maneja unos proyectos de vivencia en el área de Georgetown y ofrece programas de apoyo a los residentes. También provee una guía de vivencia económica en Williamson County.

### **Georgetown ISD Homeless Student Program**

Georgetown 512/943-5000 x7390

Ayuda proporcionar servicios educacionales y referencias a otros servicios apropiados a estudiantes sin techo. Suscriben al programa McKinney-Vento que se diseñó de tratarse de las problemas que se encuentran los estudiantes sin techo en escribirse, asistir y alcanzar a éxito en la escuela.

### **Green Doors**

Austin 512/469-9130

[www.greendoors.org](http://www.greendoors.org)

La misión de Green Doors es de prevenir la falta de vivienda y vivienda de pobreza para personas trabajando de alcanzar tener una vida independiente por crear vivencia económica, segura y de calidad. Provee residentes con acceso a servicios de apoyo y educa sobre personas sintechas.

### **Habitat for Humanity of Austin\***

Austin 512/472-8788

<http://www.austinhabitat.org/apply/spanish.php>

Crea casas económicas de calidad con familias que se necesitan para intentar eliminar vivencia de pobreza en Austin.

### **Habitat for Humanity of Williamson County\***

Georgetown 512/863-4344

[www.williamsonhabitat.org](http://www.williamsonhabitat.org)

Crea casas económicas de calidad con familias que se necesitan para intentar eliminar vivencia de pobreza en Williamson County.

### **Habitat ReStore\***

Georgetown 512/863-4344

<http://www.williamsonhabitat.org/ReStore.html>

Colega materiales de construcción, elementos de la instilación, y otras cosas y se vende al público para el beneficio de Habitat for Humanity.

#### **Lifeworks\***

Austin 512/735-2400

[www.lifeworksweb.org](http://www.lifeworksweb.org)

Provee intervención de crisis y servicios de consejo. Trabaja con jóvenes sin techo y los que han escapado de casa a través de consejo para darse un entendimiento mejor sobre como alcanzar al éxito en la sociedad y para animarlos hacia conducta positiva. Lifeworks provee un refugio de 24 horas, clases de GED, clases de habilidades de la vida, y otros servicios.

#### **Mobile Loaves and Fishes\***

Austin 512/328-7299

[www.mlfnw.org](http://www.mlfnw.org)

Provee comida, ropa, y dignidad a individuales y familias con necesidades. Mandan 12 camiones por las calles de Austin, San Antonio, New Orleans, Providence y Nashville cada noche de la semana.

#### **Martha's Kitchen/Shelter of Texas, Inc.\***

Bell County 254/770-0515

Proporciona comida, ropa, refugio y otros servicios a personas sin techos y con hambre en el área de Central Texas, 24 horas por día.

#### **Option House\***

1-800-421-TEEN (8336)

[www.centraltexasyouthservices.org/emergency\\_shelter.htm](http://www.centraltexasyouthservices.org/emergency_shelter.htm)

Un refugio de emergencia para niños y jóvenes edades 3-17. Provee cuidado de 24 horas en el refugio, comida, consejo, revisión medica y dental, información y referentes, y capacitación de habilidades de vida. Sirven personas que pueden ser sintechos, escapados de casa o sacados de casa a causa de abuso o negligencia.

#### **Project Future\***

1-800-421-TEEN (8336)

[www.centraltexasyouthservices.org/transitional\\_living\\_program.htm](http://www.centraltexasyouthservices.org/transitional_living_program.htm)

Un programa de vida de transición para jóvenes y jóvenes adultos con 16-21 años. Participación es voluntario y servicios incluyen vivencia de transición, educación (GED y capacitación de habilidades especiales), capacitación de trabajos, habilidades de vida, apoyo en encontrar trabajo, transportación y manejo de casos.

#### **Refugee Services of Texas (RST)\***

Austin 512/472-9472

<http://www.refugeeservicesoftexas.org/>

RST sirve refugios y asilados recientemente llegado desde todo el mundo y ofrece educación y capacitación sobre el tema de tráfico de personas. RST trabaja con el Ministerio del Estado de los EEUU para proporcionar

refugio, manejo de casos, capacitación para trabajos, terapia de salud mental, y conexiones a otros recursos para otras necesidades básicas. La misión de RST es proveer recursos, referentes, educación y orientación para asegurar vidas autosuficientes y exitosas en Texas.

#### **STARRY (Services To At-Risk Runaway Youth)\***

Round Rock 512/388- 8290

Emergency Shelter 512/246-4276

[www.starryonline.org](http://www.starryonline.org)

El refugio de STARRY cuida para 20 niños que tienen entre cero y 17 años de edad. El refugio provee un hogar para niños que se han escapado de su casa. También provee vivencia temporal para niños que han sido rescato de sus casas a causa de abuso o negligencia. El refugio ayuda a los niños encontrar servicios que los pueden ayudar cuando salgan del refugio.

#### **Ventana Del Soul**

Austin 512/707-7447

[www.ventanadelsoul.org](http://www.ventanadelsoul.org)

La misión de Ventana del Soul es de proveer capacitación de arte culinario y servicio de alimentos y consejo vocacional a jóvenes y adultos sin trabajo suficiente para que pueden crear una carrera, alcanza tener estabilidad financiera y establecer una calidad mejor de la vida como ciudadanos activos.

## **Inmigración y organizaciones para latinas/os**

#### **ALLGO (Austin Latino/Latina Lesbian, Gay, Bisexual and Transgender Organization)\***

Austin 512/472-2001

[www.allgo.org](http://www.allgo.org)

A través de artes culturales, salud, y programas de apoyo, ALLGO imagina una sociedad justa y equitativa que celebra y nutre personas de color en culturas "queer." ALLGO maneja iniciativas activistas transgéneras, homosexuales y "womyn's."

#### **Arte Sana\***

[www.arte-sana.com](http://www.arte-sana.com)

Arte Sana es una organización nacional sin fines de lucro dirigida por latinas dedicadas a erradicar la violencia sexual y otras formas de violencia de género, y a animar la participación de comunidades marginadas como agentes de cambio. Arte Sana promueve la concientización, recuperación y el empoderamiento mediante la capacitación profesional, la educación a la comunidad y mediante el arte y la cultura.

**Casa Marianella\***

Austin 512/385-5571

[www.casamarianella.org](http://www.casamarianella.org)

Casa Marianella provee refugio para inmigrantes latinoamericanas en Austin. Ofrecen comida, ropa y clases de inglés y ayuda legal. Mantienen dos casas, una para inmigrantes recientemente llegados y la otra para mujeres inmigrantes y sus hijos.

**El Buen Samaritano\***

Austin 512/439-0700

Church 512/439-0721

<http://www.elbuen.org/esp/>

Proporciona cuidado médico, comida de emergencia, apoyo, liderazgo, desarrollo, y educación básico para familias latinas de trabajadores-pobres.

**Getsemani Community Center\***

Georgetown 512/863-3515

Una organización sin fines de lucro creada para proveer una comunidad de múltiples religiones trabajando conjunto para celebrar la cultura latina. Proporciona enriquecimiento educacional a estudiantes de cada edad. Además, sirve como un foro para vecinos tener una voz, comunicarse uno con otro, y para empoderar residentes de resolver problemas a través de acceso a recursos comunitarios.

**Latina Mami\***

Austin 512/689-2340

<http://lagloria.typepad.com/latinamami/>

Una organización sin fines de lucro de apoyo para madres Latinas y Chicanas y sus familias que provee educación y otros recursos valiosos. La junta directiva es compuesto de mujeres y mantiene programas como Mami Closet, cual proporciona ropa de embarazada y cosas para los bebés, Latina Mami Newspaper y Website, Actividades culturales para niños, y un cooperativo de cuidado de niños.

**Latinitas\***

Austin 512/322-9947

<http://www.latinitasmagazine.com/inicio>

Latinitas es una organización con fines no lucrativos dedicada a informar, entretener e inspirar a jóvenes latinas para que puedan crecer saludables, seguras de sí mismas y para que sean latinas exitosas. Su misión es de apoyar y enseñar a jóvenes latinas a través de los medios de comunicación y la tecnología.

**La Peña\***

Austin 512/477-6007

[www.lapena-austin.org](http://www.lapena-austin.org)

Una organización cultural y educativa interdisciplinaria dedicado al mejorar de arte en cada forma. La misión de La Peña es de apoyar desarrollo artístico, provee publicidad para artistas, músicos, poesías y otros artistas del espectáculo locales, y de ofrecer residentes

de Austin el espectro completo de artes Latinas tradicionales y actuales.

**The Migrant Education Program\***

Georgetown 512/943-5000, x7334

<http://www.georgetownisd.org/departments/curriculum/federalprograms.htm>

Sirve estudiantes de GISD (edades 0-21) que son hijos de trabajadores migrantes. Estos estudiantes reciben apoyo con clases, horarios, y encontrando recursos y oportunidades que les pueden complementar su educación.

**Refugee Services of Texas (RST)\***

Austin 512/472-9472

<http://www.refugeeservicesoftexas.org/>

RST sirve refugios y asilados recientemente llegado desde todo el mundo y ofrece educación y capacitación sobre el tema de tráfico de personas. RST trabaja con el Ministerio del Estado de los EEUU para proporcionar refugio, manejo de casos, capacitación para trabajos, terapia de salud mental, y conexiones a otros recursos para otras necesidades básicas. La misión de RST es proveer recursos, referentes, educación y orientación para asegurar vidas autosuficientes y exitosas en Texas.

**American Gateways\***

Austin 512/478-0546

<http://www.americangateways.org/en-espanol/>

American Gateways es una organización sin fines de lucro en Central Texas que provee servicios legales y educación a los inmigrantes para asegurar justicia para Americanos nuevos y para mejorar las comunidades de Central Texas.

**Texas Civil Rights Project\***

<http://texascivilrightsproject.org/lang/spanish/>

El Proyecto de Derechos Civiles de Tejas promueve la justicia racial, social, y económica a través de la educación y el litigio. Luchando por lograr igualdad, justicia, y diversidad en las comunidades.

**Texas RioGrande Legal Aid (TRLA)\***

[www.trla.org](http://www.trla.org)

TRLA es una organización que proporciona servicios legales gratis a los residentes del suroeste de Texas que no tienen dinero suficiente para abogados privados. TRLA también provee representación en casos criminales por su Public Defender Division y sirve inmigrantes y trabajadores temporales en los estados de Texas, Louisiana, Arkansas, Mississippi, Alabama, Tennessee y Kentucky.

**Workers Defense Project\***

Austin 512/391-2305

<http://www.workersdefense.org/?lang=es>

Proyecto Defensa Laboral es un centro de trabajo y parte de un movimiento nacional de organizaciones que

tratan de proporcionar a los trabajadores de bajos salarios con los recursos que necesitan para luchar para erradicar las condiciones de trabajo peligrosas e inseguras. Ellos proporcionan una fuente de energía y esperanza para muchos trabajadores de bajos ingresos que tienen acceso a pocos recursos para mejorar sus condiciones de vida y de trabajo.

#### **The Wright House Wellness Center**

Austin 512/236-8901 o 1-888-381-5180

[www.thewrighthouse.org](http://www.thewrighthouse.org)

Satisface las necesidades de miembros de las comunidades Latina y Afroamericanas que han sido afectados por VIH/SIDA. Ofrece servicios en una manera sensitiva culturalmente.

## **Servicios médicos y sanitarios**

#### **A\*Med Community Hospice**

Austin 512/323-6500

<http://www.amedhomehealth.com/services/hospice.aspx>

Ofrece capacitación y apoyo a los estudiantes que quieren aprender sobre cuidado para enfermos terminales. Es dedicado a proporcionar cuidado paliativo excelente a sus pacientes y sus familias.

#### **The Alzheimer's Association**

Austin 512/241-0420 or 1-800-367-2132

<http://www.alz.org/espanol/>

Una organización de salud dedicada encontrar métodos de prevención, tratamientos y una cura para Alzheimer. La misión es de eliminar la enfermedad por el avanzar de investigación, de proveer y mejorar cuidado y apoyo para todos los afectados, y de reducir el riesgo de demencia por la promoción de salud del cerebro.

#### **American Cancer Society**

Austin 512/919-1800

<http://www.cancer.org/Espanol>

El líder en abogar y despertar conciencia sobre cáncer y recaudar dinero para investigación.

#### **AseraCare (formerly LoneStar Hospice)**

Round Rock 1-800-332-3982

[www.aserahospiceaustin.com](http://www.aserahospiceaustin.com)

Apoya y cuida los clientes con enfermedades terminales y sus familias. Voluntarios dan atención individual a los pacientes.

#### **Bethany Hospice\***

Georgetown 512/868-0505

Provee cuidado a enfermos terminales en casa, hospitales o lugares de cuidado de largo plazo en San Antonio, Austin y el área vecino. Su filosofía es dignidad, comodidad y elección.

#### **Elderhaven Adult Day Center\***

Austin 512/451-4611

Williamson County 512/255-4865

[http://www.ageofaustin.org/elderhaven\\_adult\\_day\\_centers.htm](http://www.ageofaustin.org/elderhaven_adult_day_centers.htm)

El único programa autorizado en Williamson County para dar cuidado al día a personas mayores. Provee un descanso a los cuidadores y da un alternativo a las residencias de ancianos prematuras.

#### **Georgetown Medical Assist Team (GMAT)**

512/863-0182

<http://gmatems.org>

Una organización sin fines de lucro dirigido por voluntarios que responde a las llamadas medicas a 911 en los áreas vecinos a Georgetown y Weir. También provee médicos para ofrecer cuidado en eventos públicos y enseñar clases de CPR y Ayuda Básica de Primeros Auxilios.

#### **Health Alliance for Austin Musicians\***

Austin 512/322-5177

La misión de la alianza es de proveer acceso a cuidados de salud económicos para los músicos de Austin de bajo ingreso, enfocando en prevención y bienestar.

#### **Hospice Austin in Williamson County**

512/342-4700 or 1-800-445-3261

<http://www.hospiceaustin.org>

Uno de los programas de cuidado paliativo mas viejos y grandes en Texas y el único organización sin fines de lucro. Hospice Austin proporciona sus servicios a cada persona, a pesar de habilidad de pagar.

#### **Johns Community Hospital**

Taylor 512/352-7611 or 512/365-2041

<http://www.swtaylor.org/>

La misión es de proporcionar cuidado médico de calidad a personas en Taylor y el área vecino a pesar de su habilidad de pagar.

#### **Lighthouse Hospice**

Georgetown 512/868-0505 or 1-866-678-0505

[www.lighthouse-hospice.com/](http://www.lighthouse-hospice.com/)

Provee cuidado a pacientes con enfermedades terminales y sus familias. Su meta es de mejorar la vida, tratando pacientes y sus familias si como fueron las suyas.

#### **Lilith\***

Austin 877/355-1469

[www.lilithfund.org](http://www.lilithfund.org)

The Lilith Fund ayuda a mujeres en Texas de ejerce su derecho fundamental al aborto por remover las barreras a su acceso. Lilith provee ayuda financiera y consejo para empoder a mujeres intentando terminar embarazos no deseados y de educar la comunidad sobre derechos reproductivos.

**Lone Star Circle of Care**

Georgetown 512/868-1124

Granger 512/852-2251

Round Rock 512/341-0500

<http://www.lscctx.org/es/>

Lone Star Circle of Care está comprometido con una lucha enérgica y constante para otorgar un cuidado familiar de salud de buena calidad, que sea accesible y sostenible para los residentes de la zona central de Texas, con un enfoque en quienes no tienen seguro médico y no pueden recibir los servicios que necesitan.

**M.E.D.I.C.O. (Medical, Eye, and Dental International Care Organization)\***

Georgetown 512/930-1893

[www.medico.org](http://www.medico.org)

Una organización sin fines de lucro que provee cuidado de salud a personas en America Latina. Manda materiales medicos gratis en sus misiones y apoya proyectos de mejorar la calidad de vida en America Latina.

**Mother's Milk Bank at Austin\***

Austin 512/494-0800 o 1-877-813-MILK (6455)

[www.mmbaustin.org](http://www.mmbaustin.org)

Proporciona leche materna a los infantes en la unidad de cuidados intensivos para mejorar su salud y bajar los gastos de infantes prematuros y enfermos. La organización también concientiza a la comunidad medica y general sobre los beneficios de leche materna para infantes.

**NARAL Pro-Choice Texas\***

Austin 512/462-1661

[www.prochoicetexas.org](http://www.prochoicetexas.org)

Promueve políticas de salud publica que garantiza cada mujer acceso a cuidado reproductivo, incluyendo educación sexual responsable, métodos de contracepción, cuidado prenatal y postnatal y aborto legal.

**People's Community Clinic**

Austin 512/478-4939

[www.pcclinic.org](http://www.pcclinic.org)

Un centro de cuidado medico primario que provee cuidado, consejo y servicios de educación de alta calidad a un gasto económico. El clínico promueve participación comunitaria en la provisión de cuidado sanitario y enfatiza mantenimiento de salud y prevención de enfermedades.

**Planet Cancer**

Austin 512/452-9010

[www.planetcancer.org](http://www.planetcancer.org)

Una organización sin fines de lucro que apoya jóvenes adultos con cáncer y sobrevivientes de cáncer. Da a los

jóvenes adultos una voz y una oportunidad de despertar conciencia sobre sus necesidades no satisfechas.

**Planned Parenthood\***

Austin 512/275-0171 o 1-800-230-PLAN (7526)

<http://www.plannedparenthood.org/esp/index.htm>

Ayuda a personas tomar decisiones informadas y privados sobre sexualidad, opciones reproductivas, y la maternidad a través de la educación. Proporciona consejo, cuidados de la salud, y servicios de planificación familiar.

**Project Transitions\***

Austin 512/454-8646

[www.projecttransitions.org](http://www.projecttransitions.org)

Sirva personas con VIH y SIDA por proporcionar vivencia, apoyo y cuidado para casos terminales en un ambiente compasivo y cariñoso.

**Ronald McDonald House\***

Austin 512/472-9844

[www.rmhc-austin.org](http://www.rmhc-austin.org)

Provee una variedad de servicios a familias con un niño en el hospital para un tiempo largo. Las casas están ubicadas cerca de los hospitales así que las familias pueden estar cerca de sus niños. En general, familias pagan \$5-20 por día pero familias que no pueden pagar, se quedan gratis.

**Round Rock Medical Center**

Round Rock 512/341-1000

<http://stdavids.com/sdrrmc.aspx>

Provee servicios de salud comprehensivos a los residentes de Williamson County y los áreas vecinos.

**Samaritan Health Ministries\***

Cedar Park

<http://www.theshm.org/>

Una organización religiosa que provee cuidado medico urgente y de largo plazo (incluyendo medico, dental, salud mental y farmacéutico) a los sin seguro medico.

**Seton Medical Center Williamson**

Round Rock 512/324-4000

[http://www.seton.net/locations/  
seton\\_medical\\_center\\_williamson/](http://www.seton.net/locations/seton_medical_center_williamson/)

Este centro nuevo y innovado provee 181 camas, un departamento de emergencia, y centro de cirugía ambulatoria, centro de diagnostica, un centro de mujeres, centro de cáncer y oficinas medicas.

**St. David's Georgetown Hospital**

Georgetown 512/943-3000

[www.stdavids.com/sdgh.aspx](http://www.stdavids.com/sdgh.aspx)

Un hospital de servicio completo con 122 camas, un centro de emergencia 24 horas, centro de tratamiento de cáncer, centro de cirugía, y rehabilitación y terapia física.

### **Scott & White University Medical Campus**

Round Rock 512/509-0100 or 512/509-9191

<http://www.sw.org/location/round-rock-hospital>

Un hospital con 72 camas que ofrece servicios del corazón, vasculares, ortopédicos, diagnósticos y para niños y mujeres.

### **Texas Medical Association**

Austin 512/370-1300 or 800/880-1300

[www.texmed.org](http://www.texmed.org)

Una coalición de más que 43,000 profesionales de medicina de todo el estado que son dedicados a mejorar el cuidado sanitario de todos los Texans por proporcionar apoyo a sus miembros.

### **Whole Woman's Health\***

Austin 512/250-1005 o 1-800-282-1005

Contact: [austin@wholewomenshealth.com](mailto:austin@wholewomenshealth.com)

[http://www.wholewomenshealth.com/index\\_espanol.html](http://www.wholewomenshealth.com/index_espanol.html)

Un proveedor de abortos que ofrece muchos servicios para mujeres, incluyendo servicios ginecológicos, consejo, y recursos de salud general.

### **Women's Health and Family Planning Association of Texas\***

Austin 512/448-4857

[www.whfpt.org](http://www.whfpt.org)

Promueve servicios voluntarios de planificación familiar para todas las mujeres de Texas, libertad de reproducción, educación sexual responsable, y apoyo para salud reproductiva que es accesible, bajo de precio y de alta calidad. Provee liderazgo y información al público y a sus miembros.

## **Recursos de salud mental**

### **Austin Travis County Integral Care**

Austin 512/447-4141

Crisis Line 512/472-4357

[http://www.integralcare.org/?nd=home\\_spanish](http://www.integralcare.org/?nd=home_spanish)

Los individuos que reciben servicios del ATCIC están frecuentemente en necesidad extrema de cuidado y a menudo tienen un diagnóstico combinado de discapacidades de desarrollo, enfermedad mental persistente y dependencia química. Los servicios pueden incluir evaluaciones psiquiátricas, intervenciones de crisis las 24 horas, tratamiento médico, tratamiento de pacientes internados, empleo y servicios vocacionales, coordinación de servicios, apoyo a la familia y cuidados paliativos.

### **Bluebonnet Trails Community MHMR Center\***

Round Rock 512/255-1720 o 1-800-841-1255

[www.bluebonnetmhmr.org](http://www.bluebonnetmhmr.org)

Provee una gran variedad de servicios de salud mental de incapacidades mental para Williamson County.

Mantiene un teléfono de asistencia de 24 horas, servicios para pacientes, cuidado de relevo, y oportunidades de educación para familias. También provee capacitación de trabajo para individuales con incapacidades que están buscando trabajo.

### **Children's Partnership**

Austin 512/854-4596

[www.childrenspartnership.com](http://www.childrenspartnership.com)

Ayuda proveer servicios de salud mental para niños en Central Texas. Ayudan encontrar financia para familias si no es disponible. Trabajan con una variedad de agencias para asegurar que alcanzan servir cada cultura con sus servicios.

### **Easter Seals – Central Texas\***

Austin 512/478-2581

<http://centraltx.easterseals.com>

Crean soluciones para niños y adultos con incapacidades y los que se cuidan. Voluntarios pueden ayudar con eventos y o en la oficina.

### **ECI Pride (Early Childhood Intervention)\***

Round Rock 512/244-8359 o 1-800-628-5115

TTY 1-866-581-9328

[www.dars.state.tx.us/ecis/index.shtml](http://www.dars.state.tx.us/ecis/index.shtml)

Apoya a niños de 0-3 años con incapacidades y sus familias en Williamson County. Voluntarios están bienvenidos a ayudar en proporcionar servicios a los clientes, incluyendo apoyo, información y capacitación.

### **Elderhaven Adult Day Center\***

Austin 512/451-4611

Williamson County 512/255-4865

[http://www.ageofaustin.org/](http://www.ageofaustin.org/elderhaven_adult_day_centers.htm)

[elderhaven\\_adult\\_day\\_centers.htm](http://www.ageofaustin.org/elderhaven_adult_day_centers.htm)

El único programa autorizado en Williamson County para dar cuidado al día a personas mayores. Provee un descanso a los cuidadores y da un alternativo a las residencias de ancianos prematuras.

### **Infant Parent Program-Early Childhood Intervention\***

Austin 512/472-3142

[http://www.integralcare.org/?nd=cfs\\_ipp\\_eci\\_espanol](http://www.integralcare.org/?nd=cfs_ipp_eci_espanol)

El Infant Parent Program es un programa de Early Childhood Intervention (IPP-ECI) que presta servicios a niños desde su nacimiento hasta los 36 meses, y que tienen un retraso en su desarrollo, una condición física o mental diagnosticada por un médico que tenga una alta probabilidad de convertirse en un retraso del desarrollo o que exhiba un desarrollo atípico. Los servicios pueden incluir terapia del lenguaje, terapia física, terapia ocupacional, servicios de desarrollo, nutrición y servicios de audiolología.

### **Mental Health Association in Texas**

Austin 512/454-3706

<http://newsite.mhatexas.org/>

Alcanza a comunidades en todos lados de Texas para promover salud mental, prevenir enfermedades mentales y mejorar el cuidado y tratamiento de personas con enfermedades mentales por educación y abogacía.

### **NAMI (National Alliance on Mental Illness of Texas)**

Austin 512/693-2000

Help Line 1-800-633-3760

[http://www.nami.org/txTemplate.cfm?](http://www.nami.org/txTemplate.cfm?section=NAMI_en_espa%F1o)

[section=NAMI\\_en\\_espa%F1o](http://www.nami.org/txTemplate.cfm?section=NAMI_en_espa%F1o)

Provee servicios a los que tienen enfermedades mentales y a sus familias. Su meta principal es de educar al público general sobre enfermedades mentales y sus efectos. También ofrecen clases para familias de alguien viviendo con una enfermedad mental.

### **Spirit Reins\***

Liberty Hill 512/515-0845

[www.spiritreins.org](http://www.spiritreins.org)

Ofrece dos programas de terapia con el uso de caballos. Programas de Equine Assisted Psychotherapy sirven jóvenes atribulados y el programa de Horses and Youth United trabaja con jóvenes que puede ser viviendo en pobreza, luchando con abuso de drogas o en una banda.

## **Organizaciones de política pública y justicia social**

### **AAUL (Austin Area Urban League)**

Austin 512/478-7176

[www.aaul.org](http://www.aaul.org)

Un afiliado del National Urban League, el AAUL aboga programas que remover barreras a la educación y el éxito económico y social para todos los residentes de Austin.

### **ACLU (American Civil Liberties Union)**

Austin 512/478-7300

[www.aclu.org](http://www.aclu.org)

El ACLU está comprometido a preservar y defender los derechos y libertades individuales. Enfoque particularmente en los segmentos de la población que tradicionalmente han sido negados de sus derechos, incluyendo Amerindios, personas de color, mujeres, prisioneros, personas con incapacidades, homosexuales y lesbianas y los pobres.

### **ALLGO (Austin Latino/Latina Lesbian, Gay, Bisexual and Transgender Organization)\***

Austin 512/472-2001

[www.allgo.org](http://www.allgo.org)

A través de artes culturales, salud, y programas de apoyo, ALLGO imagina una sociedad justa y equitativa que celebra y nutre personas de color en culturas "queer." ALLGO maneja iniciativas activistas transgéneras, homosexuales y "womyn's."

### **The Arc of Texas**

Austin 512/454-6694 or 1-800-252-9729

[www.thearcoftexas.org](http://www.thearcoftexas.org)

La organización aglutina de the Arc of the Capital Area. Las metas primarias del Arc of Texas son enfocados en cambiando las políticas en incapacidades mental y de desarrollo. La organización también trabaja para educar al público general sobre las incapacidades mental y de desarrollo.

### **Atticus Circle\***

Austin 512/450-5188

[www.atticuscircle.org](http://www.atticuscircle.org)

Un grupo dedicado de alcanzar a equidad para todos los padres y parejas, a pesar de orientación sexual. Atticus Circle educa y moviliza personas heterosexuales de avanzar los derechos de LGBT parejas, padres y sus hijos. Para cumplir con su meta, Atticus Circle se enfoca en educación, políticas, y abogacía legal.

### **Casa Marianella\***

Austin 512/385-5571

[www.casamarianella.org](http://www.casamarianella.org)

Casa Marianella provee refugio para inmigrantes latinoamericanas en Austin. Ofrecen comida, ropa y clases de inglés y ayuda legal. Mantienen dos casas, una para inmigrantes recientemente llegados y la otra para mujeres inmigrantes y sus hijos.

### **Center for Public Policy Priorities**

Austin 512/320-0222

[www.cppp.org](http://www.cppp.org)

Una organización de investigación sin afiliación política, dedicado al mejorar políticas públicas para mejorar las condiciones sociales y económicas de Texanos de bajo o moderado ingreso. El centro lo hace por investigación independiente, análisis y desarrollo, educación pública, abogacía, y asistencia técnica.

### **Death Penalty Free Austin (DPFA)**

[www.texasdeathpenalty.blogspot.com](http://www.texasdeathpenalty.blogspot.com)

El blog del grupo tejano de Students Against the Death Penalty (SADP), una organización que trabaja de terminar la pena de muerte en Texas a través de campañas de educación pública y la promoción de activismo de la juventud.

**Disability Rights Texas\***

Austin 512/454-4816

<http://www.disabilityrightstx.org/resources/espanol>

Disability Rights Texas trabaja para representar personas con incapacidades para asegurar sus derechos humanos, legales y los de servicios, para establecer y extender los derechos de cada persona con incapacidades y para informar y referir todos los individuales a programas y servicios.

**Equality Texas\***

Austin 512/474-5475

[www.equalitytexas.org](http://www.equalitytexas.org)

Ataque discriminación basado en orientación sexual y identidad de género a través de abogar legal, educación y investigación de agencias de gobierno.

**The Fair Defense Project**

Austin 1-866-207-6532

[www.fairdefense.org](http://www.fairdefense.org)

Una esfuerzo del ACLU de Texas y el Texas Criminal Justice Colation que intenta asegurar que Texans no son hechos de rendirse su derecho a un abogado y de asegurar que cada Texan que pide un abogado recibe representación competente cuando acusado de un crimen.

**Gray Panthers\***

Austin 512/458-3738

<http://www.graypanthersaustin.org/>

Trabaja de crear una sociedad humana que pone las necesidades de personas sobre ganancias, responsabilidad sobre poder y democracia sobre instituciones, trabajando con y para personas de cualquier edad.

**Grassroots Leadership**

Austin 512/499-8111

<http://www.grassrootsleadership.org/>

Un grupo pluriracial de activistas que ayudan organizaciones laborales, comunidades, de fe y de universidades piensan críticamente, trabajan estratégicamente y toma acción directa para terminar opresión social y económica y cumple con justicia y equidad.

**Jane's Due Process\***

Austin 1-866-www-jane (999-5263)

[www.janesdueprocess.org](http://www.janesdueprocess.org)

Una organización sin fines de lucro que sirve como un centro de información y abogacía dedicado a promover acceso justo y equitativo para jóvenes en Texas buscando servicios legales de hacer una elección reproductiva.

**League of Women Voters of Texas\***

Austin 512/472-1100

[www.lwvtexas.org](http://www.lwvtexas.org)

Una organización sin afiliación política que anima la participación informada y activa de ciudadanos en el gobierno. Intentan influir política publica por educación y abogacía.

**Lilith\***

Austin 877/355-1469

[www.lilithfund.org](http://www.lilithfund.org)

The Lilith Fund ayuda a mujeres en Texas de ejerce su derecho fundamental al aborto por remover las barreras a su acceso. Lilith provee ayuda financiera y consejo para empoder a mujeres intentando terminar embarazos no deseados y de educar la comunidad sobre derechos reproductivos.

**Liveable City\***

Austin 512/326-3331

[www.liveablecity.org](http://www.liveablecity.org)

Una red inclusiva de individuales trabajando conjunto de crear un consenso comunitario de promover políticas que se tratan de las necesidades sociales, ecológicas y económicas de largo plazo de la gente de Austin.

**Mothers Against Drunk Driving**

Austin 512/445-4976

<http://www.madd.org/tx>

MADD enfoque en activismo en contra de conducir borracho, proporcionando servicios a los sobrevivientes de conducir borracho y despertando conciencia de los riesgos de manejando cuando borracho.

**The Miracle Foundation**

Austin 512/329-8635

[www.miraclefoundation.org](http://www.miraclefoundation.org)

Provee ayuda y esperanza a huérfanos en la India. Su programa intenta resolver el problema de embarazos extramatrimoniales y los huérfanos resultantes por ayudar las madres y apoyar y empoder los niños.

**NARAL Pro-Choice Texas\***

Austin 512/462-1661

[www.prochoicetexas.org](http://www.prochoicetexas.org)

Promueve políticas de salud publica que garantiza cada mujer acceso a cuidado reproductivo, incluyendo educación sexual responsable, métodos de contracepción, cuidado prenatal y postnatal y aborto legal.

**Network of Asian American Organizations**

Austin 512/407-8240

<http://www.naaotexas.org/>

Trabaja de unir y promover la comunidad a través de servicio, educación, y programas culturales. Intentan aumentar conocimiento, mejorar dialogo, promover entendimiento y animar ideas nuevas en sus comunidades.

**People Organized in Defense of the Earth and her Resources (PODER)\***

Austin 512/472-9921

[www.poder-texas.org](http://www.poder-texas.org)

Pone asuntos ambientalistas en el campo de asuntos de justicia social y económica y habla de estas problemas como problemas de derechos humanos básicos. Como una contesta a la industrialización y “gentrificación” de los barrios residenciales de East Austin, PODER intenta empoderar comunidades a través de la educación, abogacía y acción.

**American Gateways\***

Austin 512/478-0546

<http://www.americangateways.org/en-espanol/>

American Gateways es una organización sin fines de lucro en Central Texas que provee servicios legales y educación a los inmigrantes para asegurar justicia para Americanos nuevos y para mejorar las comunidades de Central Texas.

**Public Citizen\***

Austin 512/477-1155

[www.citizen.org/texas](http://www.citizen.org/texas)

Una organización nacional de abogacía consumidora, fundado para representar los intereses de consumidores en gobierno. Public Citizen apoya transparencia y contabilidad democrática en gobierno, el derecho de consumidores de buscar justicia en los tribunales, fuentes de energía seguro, limpio y sostenible, justicia social y económico en políticas de comercio, protecciones de ecología, salud y seguridad, y cuidados de salud efectivos y económicos.

**Religious Coalition of Reproductive Choice\***

[www.rcrc.org](http://www.rcrc.org)

Un grupo que usa el poder moral de muchas organizaciones religiosas para asegurar libertad reproductiva a través de la educación, abogacía y programas comunitarias. Intentan dar una voz clara en asuntos reproductivos a las personas de color, los que viven en pobreza y otras poblaciones menos servidas.

**Soul Force\***

[www.soulforce.org](http://www.soulforce.org)

La meta de Soulforce es libertad de opresión religiosa y política para personas homosexuales, lesbianas, bisexuales, y transgéneras a través de resistencia pacífica seguida.

**Sustainable Food Center\***

Austin 512/236-0074

[www.sustainablefoodcenter.org](http://www.sustainablefoodcenter.org)

La misión del centro es de mejorar acceso a comida local, saludable y económica para toda la gente de Central Texas. La organización promueve seguridad alimentaria: alimentación derivada de fuentes non-emergencias y producida con métodos sostenibles.

**TALI (Tibetan Art and Literature Initiative) – Tibetan Literacy**

[www.talitibet.org](http://www.talitibet.org)

Apoya proyectos que promueven la cultura y idioma de Tíbet en áreas tibetanas adentro de China. Trabajan con artistas, escritores, educadores, oficiales y miembros de la comunidad y otros grupos culturales tibetanos.

**Texans Care for Children\***

Austin 512/473-2274

[www.texanscareforchildren.org](http://www.texanscareforchildren.org)

Texans Care for Children reforma políticas públicas y traer juntos Texans para hacerse los niños una prioridad.

**Texans for Peace**

Austin 512/736-8385

[www.texansforpeace.org](http://www.texansforpeace.org)

Un recurso para información sobre organizaciones y eventos enfocados en la paz y justicia social en Texas. Provee currículo y otros materiales para maestros y desarrolla recursos para crecer las organizaciones de paz y justicia en Texas.

**Texas Advocacy Project\***

Austin 512/476-5377

[www.texasadvocacyproject.org](http://www.texasadvocacyproject.org)

Texas Advocacy Project proporciona servicios legales gratis a víctimas de violencia doméstica y sexual y acosando por todo el estado. Trabajan directamente con víctimas, refugios, agencias de policía, y los tribunales para repartir servicios legales efectivos a tejanos necesitados.

**Texas Alliance of Child and Family Services\***

Austin 512/892-2683

<http://www.tacfs.org/>

Una organización de miembros dedicada a agencias privadas y individuales que proveen servicios directos a los niños y familias en Texas. Avanza una agenda que protege los derechos de niños y asegura que la financia es suficiente de satisfacer las necesidades de cada niño.

**Texas Civil Rights Project\***

<http://texascivilrightsproject.org/lang/spanish/>

El Proyecto de Derechos Civiles de Tejas promueve la justicia racial, social, y económica a través de la educación y el litigio. Luchando por lograr igualdad, justicia, y diversidad en las comunidades.

**Texas Criminal Justice Coalition**

Austin 512/441-8123

[www.criminaljusticecoalition.org](http://www.criminaljusticecoalition.org)

Trae juntos individuales y organizaciones preocupados de abogar para un sistema de justicia penal más efectivo y más justo en Texas. Su misión es de crear un movimiento fuerte y unido para reforma de justicia penal

según los principales de derechos humanos y civiles, manejo efectivo, contabilidad y seguro público.

#### **Texas Death Penalty Education & Resource Center**

[www.texasdeathpenalty.org](http://www.texasdeathpenalty.org)

Texas Death Penalty Education and Resource Center es una coalición de todos lados de Texas trabajando de terminar la pena de muerte por educar al público y los oficios sobre la pena de muerte y sus alternativos. TDPERC trabaja de facilitar la creación de coaliciones entre grupos trabajando hacia la meta común de terminar las ejecuciones en Texas.

#### **Texas Fair Trade Coalition (TFTC)**

<http://www.citizenstrade.org/txftc.php>

Una coalición de organizaciones y individuales diversos que promueven control democrático sobre políticas fiscales y sociales, justicia social, derechos labores, ingresos justos y desarrollo sostenible en políticas de comercio, en Texas y el mundo.

#### **Texas Freedom Network\***

Austin 512/322-0545

[www.tfn.org](http://www.tfn.org)

Se trata de asuntos de libertad religiosa y derechos humanos. Lucha contra vales de escuelas privadas, censura de libros de texto y desregulación basado en fe.

#### **Texas Moratorium Network (TMN)**

Austin 512/302-6715

[www.texasmoratorium.org](http://www.texasmoratorium.org)

La meta principal de TMN es de abogar la legislatura de Texas y otros gobiernos locales para un moratorio de ejecuciones. Maneja proyectos de educación y alcance comunitario y trabaja con otros grupos dedicados a derechos humanos y reforma de justicia penal.

#### **Texas NOW (National Organization for Women)\***

[www.now.org/chapters/tx.html](http://www.now.org/chapters/tx.html)

Trabaja de eliminar discriminación y acoso en el lugar de trabajo, la escuela, el sistema de justicia y cada otro sector de sociedad a través de protestas, elecciones y campañas legales.

#### **Texas Public Interest Research Group (TexPIRG)**

Austin 512/479-7287

[www.texpirg.org](http://www.texpirg.org)

TexPIRG toma acción cuando consumidores están engañados o las voces de los ciudadanos se están callados por los intereses especiales. Lucha en contra de las amenazas a salud y bienestar públicos y intentan terminarlas usando investigación, los medios de comunicación, organización de las basas, abogacía y litigación.

#### **Texas RioGrande Legal Aid (TRLA)\***

[www.trla.org](http://www.trla.org)

TRLA es una organización que proporciona servicios legales gratis a los residentes del suroeste de Texas que no tienen dinero suficiente para abogados privados. TRLA también provee representación en casos criminales por su Public Defender Division y sirve inmigrantes y trabajadores temporales en los estados de Texas, Louisiana, Arkansas, Mississippi, Alabama, Tennessee y Kentucky.

#### **Theater Action Project\***

Austin 512/442-8773

[www.theatreactionproject.org](http://www.theatreactionproject.org)

Usa el teatro para educar jóvenes sobre los asuntos sociales que están más relevantes a ellos, incluyendo la resolución de conflictos y violencia en las relaciones románticas.

#### **Third Coast Activist Resource Center**

[www.thirdcoastactivist.org](http://www.thirdcoastactivist.org)

Intenta apoyar personas en Austin con sus esfuerzos en activismo sostenible. Su meta principal es de distribuir recursos educacionales y organizar eventos comunitarios sobre las políticas de los Estados Unidos y de esforzar redes locales de activistas.

#### **Transgender Education Network of Texas (TENT)\***

[www.transtexas.org](http://www.transtexas.org)

The Transgender Education Network of Texas es una organización dedicada al aumentar de educación sobre diversidad de género en el estado de Texas. Trabajan de cumplir con esta meta por educación y la formación de redes ambos en lugares públicos y privados. Por sus esfuerzos intentan terminar la discriminación a través de educación social, legal, legislativa y de negocios.

#### **Williamson County Court Watch (WCCW)\***

Georgetown 512/868-1553

Contact: [wherbert@southwestern.edu](mailto:wherbert@southwestern.edu)

Provee apoyo a sobrevivientes de abuso y violencia ocasionado por un esposo o pareja. La organización observe las vistas y crea archivos de la manera en que estos casos están arbitrados para asegurar justicia y protección para los sobrevivientes.

#### **Workers Defense Project\***

Austin 512/391-2305

<http://www.workersdefense.org/?lang=es>

Proyecto Defensa Laboral es un centro de trabajo y parte de un movimiento nacional de organizaciones que tratan de proporcionar a los trabajadores de bajos salarios con los recursos que necesitan para luchar para erradicar las condiciones de trabajo peligrosas e inseguras. Ellos proporcionan una fuente de energía y esperanza para muchos trabajadores de bajos ingresos que tienen acceso a pocos recursos para mejorar sus

condiciones de vida y de trabajo.

## Organizaciones religiosas

### **Austin Bridge Builders Alliance (ABBA)**

Austin 512/407-9460

[www.abbaaustin.net](http://www.abbaaustin.net)

Se conecta los intereses diversos de negocios, las iglesias y la comunidad para satisfacer las necesidades de Austin.

### **The Care Communities\***

Austin 512/459-5883

[www.thecarecommunities.org](http://www.thecarecommunities.org)

Provee apoyo compasivo, emocional y práctico a personas viviendo con SIDA y otras enfermedades graves y sus queridos. La alianza trabaja con todas las tradiciones de fe de crear una comunidad donde todas las personas enfrentando una enfermedad difícil pueden recibir apoyo y cuidado cariñoso.

### **Catholic Charities of Central Texas**

Austin 512/651-6100

Georgetown 512/869-4251

Killeen 254/634-3009

<http://www.ccctx.org/index.php>

Trabaja de esforzar individuales, familias y comunidades a través de servicios directos, colaboración comunitaria y abogacía de justicia social.

### **For the Love of Christi\***

Georgetown 512/591-5440

Austin 512/467-2600

[www.fortheloveofchristi.org](http://www.fortheloveofchristi.org)

La misión de For the Love of Christi's es de proporcionar amor, esperanza, consuelo, y apoyo continuo a los que están adaptándose a la vida después de la muerte de un ser querido, gratis, a pesar de la circunstancia. También ofrece educación al público general con respecto al tema de luto y otros asuntos de los afligidos.

### **Habitat for Humanity of Austin\***

Austin 512/472-8788

<http://www.austinhabitat.org/apply/spanish.php>

Crea casas económicas de calidad con familias que se necesitan para intentar eliminar vivencia de pobreza.

### **Habitat for Humanity of Williamson County\***

Georgetown 512/863-4344

[www.williamsonhabitat.org](http://www.williamsonhabitat.org)

Crea casas económicas de calidad con familias que se necesitan para intentar eliminar vivencia de pobreza en Williamson County.

### **Habitat ReStore\***

Georgetown 512/863-4344

<http://www.williamsonhabitat.org/ReStore.html>

Colega materiales de construcción, elementos de la instalación, y otras cosas y se vende al público para el beneficio de Habitat for Humanity.

### **Hill Country Community Ministries\***

Leander 512/259-0360

[www.hccm.org](http://www.hccm.org)

Una coalición de iglesias, ayudada por organizaciones cívicas y negocios. HCCM proporciona comida de emergencia y ayuda a los que se enfrentan con falta de trabajo, pobreza, edad, incapacidades y problemas de familia.

### **Hope House\***

Liberty Hill 512/515-6889

[www.hopehouseaustin.org](http://www.hopehouseaustin.org)

Hope House provee un hogar compasivo y permanente donde residentes con problemas mentales y físicas profundas están contentos y pueden realizar su potencial.

### **Jewish Community Association of Austin**

Austin 512/735-8000

[www.shalomaustin.org](http://www.shalomaustin.org)

Mejora la calidad de la vida judía en Austin y en todo el mundo por programas caritativos, educacionales, de servicio social, culturales, religiosos y recreativos.

### **Lighthouse Family Network**

Salado 254/947-3152

<http://www.lfnetwork.org/>

Un agencia cristiana de acogida temporal que pone niños en casas cristianas.

### **Lutheran Social Services of the South**

Austin 512/459-1000

[www.lsss.org](http://www.lsss.org)

Sirve los miembros de la sociedad mas vulnerables por ministerios enfocados en niños, personas mayores, los pobres, cuidado espiritual, alivio de catástrofe y mejoramiento de matrimonios.

### **Mobile Loaves and Fishes\***

Austin 512/328-7299

[www.mlfnow.org](http://www.mlfnow.org)

Provee comida, ropa, y dignidad a individuales y familias con necesidades. Mandan 12 camiones por las calles de Austin, San Antonio, New Orleans, Providence y Nashville cada noche de la semana.

### **National Council of Jewish Women\***

<http://www.ncjwaustin.org/>

Inspirada por valores judíos, NCJW trabaja de mejorar la calidad de vida para mujeres, niños y familias y asegurar

derechos y libertades individuales por programas y proyectos de su red de 90,000 miembros y apoyados en el mundo.

#### **Religious Coalition of Reproductive Choice\***

[www.rcrc.org](http://www.rcrc.org)

Un grupo que usa el poder moral de muchas organizaciones religiosas para asegurar libertad reproductiva a través de la educación, abogacía y programas comunitarias. Intentan dar una voz clara en asuntos reproductivos a las personas de color, los que viven en pobreza y otras poblaciones menos servidas.

#### **The Salvation Army\***

Austin 512/476-1111

[www.salvationarmyaustin.org](http://www.salvationarmyaustin.org)

Su misión es de satisfacer los necesidades básicos sin discriminación, motivados por el amor para Cristo, y de predicar el Evangelio de Jesús Cristo. El centro, basado en Austin, ofrece ayuda emergencia, un centro de personas sin techo, un lugar para adoración y comunión, un programa para rehabilitación de adultos y otros servicios sociales.

#### **Samaritan Health Ministries\***

Cedar Park

<http://www.theshm.org/>

Una organización religiosa que provee cuidado medico urgente y de largo plazo (incluyendo medico, dental, salud mental y farmacéutico) a los sin seguro medico.

#### **Shepherd's Heart Food Pantry\***

Taylor 512/352-5553

<http://www.cfctaylor.com/?pageType=main&pageID=26#/missions>

Un ministerio para personas viviendo con pobreza en el área de Taylor. Trabaja con la iglesia Christ Fellowship Church y la alianza Taylor Area Ministerial Alliance. Mas que 20 iglesias y organizaciones participan.

#### **Soul Force\***

[www.soulforce.org](http://www.soulforce.org)

La meta de Soulforce es libertad de opresión religiosa y política para personas homosexuales, lesbianas, bisexuales, y transgéneras a través de resistencia pacífica seguida.

#### **The Storehouse\***

Pflugerville 512/989-9989

[www.thestorehouseofaustin.org](http://www.thestorehouseofaustin.org)

Ofrece comida, ropa y ánimo a las personas que se necesitan para intentar terminar el ciclo de pobreza.

#### **Texas Catholic Conference**

Austin 512/339-9882

<http://www.txcatholic.org>

Sirve como el grupo de política pública de los Catholic

Bishops of Texas para la legislatura de Texas, la delegación de Texas en el congreso nacional y para agencias del estado. Se tratan de asuntos de preocupación institucional de la iglesia católica y de posiciones católicos sociales y morales.

#### **Texas Conference of Churches (TCC)**

Austin 512/451-0991

<http://www.txconfchurches.org/>

Una comunidad ecuménica de comuniones: Ortodoxo, Protestante, y Católico. Manejan proyectos para satisfacer las necesidades de su comunidad y alcance comunitario ecuménico.

#### **Texas Impact**

512/472-3903

<http://texasimpact.org/>

Una red de las basas, compuesto de individuales, feligreses, y consejos de administración de iglesias cristianas, judías y musulmanas. Intenta avanzar políticas publicas que tienen los valores de las tradiciones de Abraham.

#### **Texas Freedom Network\***

Austin 512/322-0545

[www.tfn.org](http://www.tfn.org)

Se trata de asuntos de libertad religiosa y derechos humanos. Lucha contra vales de escuelas privadas, censura de libros de texto y desregulación basado en fe.

## **Servicios para personas mayores**

#### **Austin Groups for the Elderly**

Austin 512/451-4611

<http://www.ageofaustin.org/>

Una organización sin fines de lucro dedicado a proveer recursos para las poblaciones locales de personas mayores, adultos con incapacidades y las personas que les cuidan. Su meta es de ayudar las generaciones medias preparar para sus años mayores sin miedo y de proporcionar a las personas mayores y sus cuidadores el apoyo que necesitan para vivir mejor.

#### **Elderhaven Adult Day Center\***

Austin 512/451-4611

Williamson County 512/255-4865

[http://www.ageofaustin.org/elderhaven\\_adult\\_day\\_centers.htm](http://www.ageofaustin.org/elderhaven_adult_day_centers.htm)

El único programa autorizado en Williamson County para dar cuidado al día a personas mayores. Provee un descanso a los cuidadores y da un alternativo a las residencias de ancianos prematuras.

### **Faith in Action Caregivers**

Georgetown 512/868-9544

Round Rock 512/310-1060

<http://www.faithinactioncaregivers.org>

Compuesto de mas que 100 voluntarios que proporcionan servicios básicos de transportación a la población mas vieja. Servicios incluyen viajes al doctor, al supermercado y al salón de belleza.

### **Family Eldercare**

Austin 512/450-0844

<http://www.familyeldercare.org/>

Provee servicios esenciales para personas mayores, adultos con incapacidades y los que se cuidan. Imaginan estas personas viviendo en un ambiente cariñoso, con dignidad y independencia.

### **Getsemani Community Center\***

Georgetown 512/863-3515

Una organización sin fines de lucro creada para proveer una comunidad de múltiples religiones trabajando conjunto para celebrar la cultura latina. Proporciona enriquecimiento educacional a estudiantes de cada edad. Además, sirve como un foro para vecinos tener una voz, comunicarse uno con otro, y para empoderar residentes de resolver problemas a través de acceso a recursos comunitarios. El centro también ofrece servicios para personas mayores.

### **Gray Panthers\***

Austin 512/458-3738

<http://www.graypanthersaustin.org/>

Trabaja de crear una sociedad humana que pone las necesidades de personas sobre ganancias, responsabilidad sobre poder y democracia sobre instituciones, trabajando con y para personas de cualquier edad.

### **Handcrafts Unlimited\***

Georgetown 512/869-1812

Una organización sin fines de lucro que provee un lugar para artistas y artesanos con mas que 50 años de exponer su trabajo.

### **Meals on Wheels\***

Georgetown 512/763-1400

[www.wbco.net/services\\_meals.html](http://www.wbco.net/services_meals.html)

Un programa que permite que personas mayores confinadas en casa pueden vivir independientes mientras posible. Aliviar aislamiento y soledad a través de alimentos calientes, saludables y llevados a casa cada día laboral por un voluntario cariñoso.

### **Park Place Campus of Care**

Georgetown 512/868-6275

<http://www.trisunhealthcare.com/Locations/>

### **[ParkPlace.htm](#)**

Trabaja de satisfacer las necesidades físicas, emocionales y espirituales de sus residentes. Voluntarios están bienvenidos de manejar las actividades proporcionadas a los residentes.

### **Senior Activity Centers**

Georgetown 512/863-5010

Round Rock 512/255-4970

Leander 512/259-0288

Taylor 512/352-5539

Personas con 60 años o mas están bienvenidos a disfrutar un almuerzo caliente y saludable con otras personas mayores de la comunidad. Actividades como bingo, bridge, oradores invitados y dominó están disponibles.

### **Stonehaven Senior Center**

Georgetown 512/863-5141

Un centro social para personas mayores. El centro organiza un gran variedad de actividades para personas mayores.

### **Switzer Senior Center**

Taylor 512/352-3889

<http://www.ci.taylor.tx.us/index.aspx?NID=602>

Un centro social para personas mayores, ubicado en un centro que también maneja el programa de Meals on Wheels, un banco de ropa y un banco de comida.

### **Wesleyan Volunteer Organization**

Georgetown 512/863-2528

[www.wesleyanhomes.org](http://www.wesleyanhomes.org)

Un centro de vivencia para personas mayores. Se necesitan voluntarios para apoyar los residentes.

## **Organizaciones para mujeres y niñas**

### **Agape Pregnancy Resource Center**

Round Rock 512/248-8200

[www.agapeprc.org](http://www.agapeprc.org)

Provee recursos gratis y confidenciales a mujeres embarazadas, como pruebas de embarazo, sonogramas, apoyo de clientes, consejo, cosas de maternidad y para los bebés, referentes a servicios de la comunidad y una variedad de clases.

### **Annunciation Maternity Home\***

Georgetown 512/864-7755 o 1-877-71-HAVEN (42836)

[www.thematernityhome.org](http://www.thematernityhome.org)

Un hogar para adolescentes embarazadas y madres adolescentes de niños pequeños. Residentes reciben apoyo comprensivo, incluyendo cuidado medico,

formación continua, transportación, ayuda encontrando trabajo, aconsejo y mas.

### **Breast Cancer Resource Centers**

Georgetown 512/942-4689

Round Rock 512/248-2645

North Austin 512/901-6644

Austin 512/544-0900

<http://www.bcrc.org/>

Una organización de las basas creada por sobrevivientes de cáncer de mama que sirve como una fuente central de información, educación y apoyo. El BCRC sirve mujeres con cáncer de mama, sus familias, esposos, parejas y amigos; mujeres con preguntas sobre diagnósticas y biopsias; y otros que están preocupados por asuntos de cáncer de mama.

### **GENAustin (Girl Empowerment Network)\***

Austin 512/841-4093

[www.genaustin.org](http://www.genaustin.org)

Una organización dirigida por voluntarios y dedicada a ayudando a niñas crecen en mujeres saludables y confidentes. La organización enfoque en niñas en escuela secundaria y organiza eventos orientados hacia niñas, talleres, presentaciones publicas por expertas en asuntos del desarrollo de adolescentes y otros programas para niñas, padres y educadores.

### **Girl Scouts of Central Texas\***

Austin 512/453-7391

Killeen 254/634-0683

Temple 254/742-0499

<http://www.gsctx.org/?nd=espanol>

Girl Scouts es la organización más grande del mundo dedicada para invertir de poder a niñas con el propósito de convertir las en líderes de mañana. Con la colaboración de voluntarios adultos responsables, las niñas forman cualidades que les servirán para toda la vida, como liderazgo, valores morales, conciencia social y la convicción sobre su propio potencial y auto-estima.

### **Girlstart\***

Austin 512/916-4775 or 1-877-768-4775

[www.girlstart.org](http://www.girlstart.org)

Una organización sin fines de lucro creada con la meta de empoderar niñas a alcanzar a éxito en matemáticas, ciencia, y tecnología. La organización ofrece una variedad de formatos educacionales diseñados para niñas en escuela secundaria a través de programas extraescolares y programas en el verano.

### **Jane's Due Process\***

Austin 1-866-www-jane (999-5263)

[www.janesdueprocess.org](http://www.janesdueprocess.org)

Una organización sin fines de lucro que sirve como un centro de información y abogacía dedicado a promover acceso justo y equitativo para jóvenes en Texas buscando servicios legales de hacer una elección reproductiva.

### **Latina Mami\***

Austin 512/689-2340

<http://lagloria.typepad.com/latinamami/>

Una organización sin fines de lucro de apoyo para madres Latinas y Chicanas y sus familias que provee educación y otros recursos valiosos. La junta directiva es compuesto de mujeres y mantiene programas como Mami Closet, cual proporciona ropa de embarazada y cosas para los bebés, Latina Mami Newspaper y Website, Actividades culturales para niños, y un cooperativo de cuidado de niños.

### **Latinitas\***

Austin 512/322-9947

<http://www.latinitasmagazine.com/inicio>

Latinitas es una organización con fines no lucrativos dedicada a informar, entretener e inspirar a jóvenes latinas para que puedan crecer saludables, seguras de sí mismas y para que sean latinas exitosas. Su misión es de apoyar y enseñar a jóvenes latinas a través de los medios de comunicación y la tecnología.

### **League of Women Voters of Texas\***

Austin 512/472-1100

[www.lwvtexas.org](http://www.lwvtexas.org)

Una organización sin afiliación política que anima la participación informada y activa de ciudadanos en el gobierno. Intentan influir política publica por educación y abogacía.

### **Lilith\***

Austin 877/355-1469

[www.lilithfund.org](http://www.lilithfund.org)

The Lilith Fund ayuda a mujeres en Texas de ejerce su derecho fundamental al aborto por remover las barreras a su acceso. Lilith provee ayuda financiera y consejo para empoderar a mujeres intentando terminar embarazos no deseados y de educar la comunidad sobre derechos reproductivos.

### **NARAL Pro-Choice Texas\***

Austin 512/462-1661

[www.prochoicetexas.org](http://www.prochoicetexas.org)

Promueve políticas de salud publica que garantiza cada mujer acceso a cuidado reproductivo, incluyendo educación sexual responsable, métodos de contracepción, cuidado prenatal y postnatal y aborto legal.

### **National Council of Jewish Women\***

<http://www.ncjwaustin.org/>

Inspirada por valores judíos, NCJW trabaja de mejorar la calidad de vida para mujeres, niños y familias y asegurar derechos y libertades individuales por programas y proyectos de su red de 90,000 miembros y apoyados en el mundo.

### **Planned Parenthood\***

Austin 512/275-0171 o 1-800-230-PLAN (7526)  
<http://www.plannedparenthood.org/esp/index.htm>  
Ayuda a personas tomar decisiones informadas y privados sobre sexualidad, opciones reproductivas, y la maternidad a través de la educación. Proporciona consejo, cuidados de la salud, y servicios de planificación familiar.

### **Pregnancy Help Center of Williamson County**

Georgetown 512/868-0153  
Liberty Hill 512/548-6722  
<http://www.phcwc.com/>  
Provee información y apoyo a las mujeres sobre embarazo. Ofrecen pruebas de embarazo gratis, referentes y información de adopción, consejo después de abortos, y clases en nutrición, crianza de niños, y cuidado de bebés. Ofrecen algunos servicios en español.

### **Religious Coalition of Reproductive Choice\***

[www.rcrc.org](http://www.rcrc.org)  
Un grupo que usa el poder moral de muchas organizaciones religiosas para asegurar libertad reproductiva a través de la educación, abogacía y programas comunitarios. Intentan dar una voz clara en asuntos reproductivos a las personas de color, los que viven en pobreza y otras poblaciones menos servidas.

### **Texas NOW (National Organization for Women)\***

[www.now.org/chapters/tx.html](http://www.now.org/chapters/tx.html)  
Trabaja de eliminar discriminación y acoso en el lugar de trabajo, la escuela, el sistema de justicia y cada otro sector de sociedad a través de protestas, elecciones y campañas legales.

### **Whole Woman's Health\***

Austin 512/250-1005 o 1-800-282-1005  
Contact: [austin@wholewomanshealth.com](mailto:austin@wholewomanshealth.com)  
[http://www.wholewomanshealth.com/index\\_espanol.html](http://www.wholewomanshealth.com/index_espanol.html)  
Un proveedor de abortos que ofrece muchos servicios para mujeres, incluyendo servicios ginecológicos, consejo, y recursos de salud general.

### **Women's Advocacy Project\***

Austin 512/476-5377  
Hotline 1-800-374-HOPE (4673)  
[www.women-law.org](http://www.women-law.org)  
Provee consejo legal gratis a Texans, con servicios especializados a las necesidades legales de los sobrevivientes de violencia doméstica y sexual. Su experiencia en proporcionando remedios legales expertos pone el poder del sistema judicial en las manos de los sobrevivientes y trae las consecuencias a los abusadores y depredadores sexuales.

### **Women's Health and Family Planning Association of Texas\***

Austin 512/448-4857  
[www.whfpt.org](http://www.whfpt.org)

Promueve servicios voluntarios de planificación familiar para todas las mujeres de Texas, libertad de reproducción, educación sexual responsable, y apoyo para salud reproductiva que es accesible, bajo de precio y de alta calidad. Provee liderazgo y información al público y a sus miembros.

## **Organizaciones para jóvenes**

### **After School Action Program (ASAP)\***

Georgetown 512/943-5000 x6925  
[www.georgetownasap.org](http://www.georgetownasap.org)  
Provee un lugar enriquecedor y seguro para estudiantes de escuelas secundarias de Georgetown ISD después de clases. Los programas de ASAP proporcionan una variedad de actividades para los estudiantes, incluyendo clases recreativas, computadores, arte, música y deportes.

### **American YouthWorks**

Austin 512/236-6100  
<http://www.americanyouthworks.org/>  
Una organización comprehensiva de inversión humana que transforma los jóvenes en adultos autosuficientes por educación, capacitación de trabajo y servicio comunitario.

### **Austin Partners in Education (PIE)\***

Austin 512/637-0900  
[www.austinpartners.org](http://www.austinpartners.org)  
Crea y fomenta parejas efectivas entre comunidades y escuelas que apoyan y enriquecer aprendizaje y éxito.

### **Austin Voices for Education & Youth\***

Austin 512/450-1880  
<http://www.austinvoices.org/?q=node/14>  
Busca comprometer a la comunidad para mejorar la educación pública y ampliar las oportunidades para todos los niños y jóvenes de Austin

### **Boys & Girls Club of Georgetown**

Georgetown 512/868-3700  
[www.stonehaven.cbqclub.org](http://www.stonehaven.cbqclub.org)  
Sirve jóvenes vecinos por darles un lugar social seguro después de escuela y durante el verano. Los programas del club están diseñados de crear habilidades importantes para la juventud.

### **Central Texas Youth Services\***

1-800-421-TEEN (8336)  
[www.centraltexasyouthservices.org](http://www.centraltexasyouthservices.org)  
Una colección de organizaciones sin fines de lucro que proporciona servicios a jóvenes sin techo, con problemas y que se han escapado de casa y a sus

familias por todo el región de Central Texas. Su misión es de ayudar a jóvenes con problemas y sus familias hacia el desarrollo de su potencial completo a través del proporción de servicios de calidad, basados en la comunidad.

#### **Citizen Schools\***

Austin 512/476-1639

<http://www.citizenschools.org/texas/>

Trabaja con escuelas secundarias para aumentar el día de aprendizaje para niños de familias de bajo ingreso en todo el país. Sus programas complementar aprendizaje en la escuela con proyectos “hands-on,” dirigidos por voluntarios adultos y apoyados por educadores profesionales.

#### **City of Austin Health & Human Services**

Austin 512/972-8100

<http://www.ci.austin.tx.us/health/youth.htm>

El iniciativa de la ciudad de Austin de 78744 Community Youth Development Program intenta prevenir crimen por desarrollo de jóvenes en riesgo.

#### **Communities in Schools (CIS) of Central Texas\***

Austin 512/462-1771

[www.cisaustin.org](http://www.cisaustin.org)

Una programa de prevención de abandono escolar que crea una red de voluntarios, servicios sociales, negocios y recursos comunitarios que trabajan en conjunto para acabar con las barreras y ayudar a los estudiantes de alcanzar a éxito.

#### **Community Interaction Partnership (CIP)\***

Georgetown 512/943-5198

<http://www.georgetownproject.com/cip/index.htm>

CIP es un programa de alcance comunitario en cual estudiantes de Southwestern University conectan a programas basados en escuelas y comunidades para jóvenes de Georgetown, grados K-12.

#### **Council on At-Risk Youth (CARY)**

Austin 512/451-4592

<http://councilonatriskyouth.org/>

Una organización sin fines de lucro dedicado prevenir violencia, abuso de drogas y delincuencia por información publica, capacitación y manejo de programas de prevención de violencia en jóvenes.

#### **Duck University\***

Taylor 512/352-6845

Provee actividades de enriquecimiento académico para estudiantes en riesgo desde kindergarten al 8 grado en Taylor ISD.

#### **Extend-A-Care for Kids\***

Austin 512/472-9402

[www.eackids.org/spanishhome.asp](http://www.eackids.org/spanishhome.asp)

Extend-A-Care provee cuidado de niños después de clases en escuelas primarias en Austin, Del Valle y Hays Consolidated ISDs. Sus programas están diseñados de satisfacer las necesidades de padres trabajadores y familias de bajo ingreso pueden pagar según habilidades.

#### **Extended School Enrichment (ESE)\***

Georgetown 512/943-5087

<http://www.georgetownisd.org/departments/care/index.htm>

Una programa extraescolar para estudiantes de escuela primaria (grados K-5) en Georgetown ISD. El programa ofrece cuidado de niños después de clases para asegurar que están en una ambiente segura hasta sus padres los pueden llevar. También proporciona una variedad de actividades de enriquecimiento y servicios de tutoría a todos los estudiantes.

#### **GENAustin (Girl Empowerment Network)\***

Austin 512/841-4093

[www.genaustin.org](http://www.genaustin.org)

Una organización dirigida por voluntarios y dedicada a ayudando a niñas crecen en mujeres saludables y confidentes. La organización enfoque en niñas en escuela secundaria y organiza eventos orientados hacia niñas, talleres, presentaciones publicas por expertas en asuntos del desarrollo de adolescentes y otros programas para niñas, padres y educadores.

#### **Georgetown Parks and Recreation**

Georgetown 512/930-3595

[www.georgetownparks.org](http://www.georgetownparks.org)

Ofrece muchos programas de jóvenes que intentan aumentar participación en la comunidad de niños y adolescentes. Proveen una variedad de actividades, incluyendo programas del verano, deportes y clases divertidos que enfatizan trabajo de grupos.

#### **The Georgetown Project\***

Georgetown 512/943-5198

[www.georgetownproject.com](http://www.georgetownproject.com)

Una organización sin fines de lucro que ofrece iniciativas designados de mejorar las vidas de las familias, los niños y la juventud de Georgetown. La organización maneja programas como Bridges to Growth, the After School Action Program, Kid City, and the Community Interaction Partnership.

#### **Georgetown Youth Advisory Board**

<http://government.georgetown.org/georgetown-youth-advisory-board/>

Aconsejan el Georgetown City Council en asuntos relatados con la juventud.

**Girl Scouts of Central Texas\***

Austin 512/453-7391

Killeen 254/634-0683

Temple 254/742-0499

<http://www.gsctx.org/?nd=espanol>

Girl Scouts es la organización más grande del mundo dedicada para investir de poder a niñas con el propósito de convertirlas en líderes de mañana. Con la colaboración de voluntarios adultos responsables, las niñas forman cualidades que les servirán para toda la vida, como liderazgo, valores morales, conciencia social y la convicción sobre su propio potencial y auto-estima.

**Girlstart\***

Austin 512/916-4775 or 1-877-768-4775

[www.girlstart.org](http://www.girlstart.org)

Una organización sin fines de lucro creada con la meta de empoderar niñas a alcanzar a éxito en matemáticas, ciencia, y tecnología. La organización ofrece una variedad de formatos educacionales diseñados para niñas en escuela secundaria a través de programas extraescolares y programas en el verano.

**Housing Authority of the City of Austin (HACA) – Youth Services Group**

Austin 512/477-4488

[http://www.hacanet.org/services/youth\\_services.php](http://www.hacanet.org/services/youth_services.php)

The Youth Service Group del HACA enfoca sus esfuerzos en la prevención de abandono escolar. HACA ofrece programas de tutoría en HACA sitios, manejo de casos en escuelas para estudiantes y programas de incentivos y becas.

**Latinitas\***

Austin 512/322-9947

<http://www.latinitasmagazine.com/inicio>

Latinitas es una organización con fines no lucrativos dedicada a informar, entretener e inspirar a jóvenes latinas para que puedan crecer saludables, seguras de sí mismas y para que sean latinas exitosas. Su misión es de apoyar y enseñar a jóvenes latinas a través de los medios de comunicación y la tecnología.

**Operation Achievement\***

Georgetown 512/863-1219

<http://www.southwestern.edu/academics/oa/>

OA es una asociación entre Southwestern University y escuelas de GISD. Estudiantes de Southwestern trabajan con estudiantes de escuelas primarias (grados 6-8). Los estudiantes trabajan conjunto para desarrollar un plan de asegurar el éxito académico del estudiante y cumplen con el plan juntos. Los estudiantes se reúnen una vez por semana en el campus de Southwestern University.

**Option House\***

1-800-421-TEEN (8336)

[www.centraltexasyouthservices.org/emergency\\_shelter.htm](http://www.centraltexasyouthservices.org/emergency_shelter.htm)

Un refugio de emergencia para niños y jóvenes edades 3-17. Provee cuidado de 24 horas en el refugio, comida, consejo, revisión médica y dental, información y referentes, y capacitación de habilidades de vida. Sirven personas que pueden ser sintechos, escapados de casa o sacados de casa a causa de abuso o negligencia.

**OutYouth\***

Austin 512/419-1233

[www.outyouth.org](http://www.outyouth.org)

Apoya y proporciona servicios a jóvenes homosexuales, lesbianas, bisexuales, transgéneras, e indecisos de edad 12-19 en Central Texas. Esta organización ofrece grupos de apoyo, consejo, programas educativos, actividades sociales, y alcance comunitario.

**Project Future\***

1-800-421-TEEN (8336)

[www.centraltexasyouthservices.org/transitional\\_living\\_program.htm](http://www.centraltexasyouthservices.org/transitional_living_program.htm)

Un programa de vida de transición para jóvenes y jóvenes adultos con 16-21 años. Participación es voluntario y servicios incluyen vivencia de transición, educación (GED y capacitación de habilidades especiales), capacitación de trabajos, habilidades de vida, apoyo en encontrar trabajo, transportación y manejo de casos.

**Skillpoint Alliance\***

Austin 512/323-6773

[www.skillpointalliance.org](http://www.skillpointalliance.org)

Con una misión de crear asociaciones entre industria, educación, y la comunidad, ofrece programas diseñados de promover éxito en la universidad y trabajo y de alcanzar a los necesidades de empleadores para trabajadores calificados. La agencia dirige sus programas primariamente a jóvenes y jóvenes adultos.

**Spirit Reins\***

Liberty Hill 512/515-0845

[www.spiritreins.org](http://www.spiritreins.org)

Ofrece dos programas de terapia con el uso de caballos. Programas de Equine Assisted Psychotherapy sirven jóvenes atribulados y el programa de Horses and Youth United trabaja con jóvenes que puede ser viviendo en pobreza, luchando con abuso de drogas o en una banda.

**Theater Action Project**

Austin 512/442-8773

[www.theatreactionproject.org](http://www.theatreactionproject.org)

Usa el teatro para educar jóvenes sobre los asuntos sociales que están mas relevantes a ellos, incluyendo la resolución de conflictos y violencia en las relaciones románticas.

**The YMCA of Greater Williamson County\***

Round Rock 512/246-YMCA (9622)

[www.ymcagwc.org/](http://www.ymcagwc.org/)

El programa extraescolar del "Y" proporciona cuidado después de la escuela para niños en grados K-5 para padres trabajadores en 46 escuelas en Williamson County. El Centro de Desarrollo de Niños (CDC) provee cuidado de niños y actividades de enriquecimiento para niños con 2-5 años. YMCA Day Camp ayuda a los niños crecer espiritualmente, mentalmente y físicamente.

**Upward Bound**

Georgetown 512/863-1177

<http://www.southwestern.edu/academics/ub/>

Upward Bound está ubicado en Southwestern University y sirve estudiantes en grados 9-12 en Williamson County. Estudiantes están elegibles para los servicios de Upward Bound si sus familias cumplan con requisitos de ingresos y si los dos padres no asistieran la universidad. Cuando están escritos en el programa, estudiantes reciben consejo académico que facilita la aceptación de los estudiantes en la universidad que eligen.

**Ventana Del Soul**

Austin 512/707-7447

[www.ventanadelsoul.org](http://www.ventanadelsoul.org)

La misión de Ventana del Soul es de proveer capacitación de arte culinario y servicio de alimentos y consejo vocacional a jóvenes y adultos sin trabajo suficiente para que pueden crear una carrera, alcanza tener estabilidad financiera y establecer una calidad mejor de la vida como ciudadanos activos.

**YouthLaunch**

Austin 512/342-0424 o 1-800-875-1862

[www.youthlaunch.org](http://www.youthlaunch.org)

Provee oportunidades de servicio para jóvenes para promover empoderar y desarrollo positivo de jóvenes.

**Youth Taking Charge\***

Wimberley 512/423-5638

[www.youthtakingcharge.us](http://www.youthtakingcharge.us)

Su misión es de prevenir pobreza de situación de volver ser pobreza de generación por crear comunidades sanas. La organización está dirigida a estudiantes de escuela secundaria y necesita mentores y tutores.